

# ବ୍ୟାକେନାହୀ .

ଲୋକା



ଶାସ୍ତ୍ରମଂଗଳମ ପି. ରାମକୃଷ୍ଣପାଣ୍ଡି

പ്ര റ സ റ റ റ .

അമുകത്താവ്,

ശാസ്ത്രമംഗലം വി. രാമകൃഷ്ണൻ

പ്രക്ടിക്കരണം സാധ്യമാണ്.

ക്രമപതിപ്പ് കമ്പി 1000.

വി.വി. അസ്സ് (ബാണ്ണ),  
തിരുവനന്തപുരം.

1103.

ഡാബാ

അമുകത്താവിഞ്ചേ കൈയെല്ലാത്ത പുസ്തകം വ്യാജനിൽത്തെക്കണ.

2022-02-09

பொன்னியால் போன்ற விதம்  
புதுப்பு கூடுதல் விதம்  
நிலத்திற்கு ஒரு முறை

P. Paramakrishna Pillai  
15. 5. 1985.

## മുഖ്യർ.

അനുഭാവകളിലൂടെ ഉത്തമഗവണ്ടം വായിക്കുന്നും അവ നമ്മുടെ മന്ത്രാശയിൽ കണ്ണാൽ കൊഞ്ചാമെന്ന് എന്നിക്കേം അനുഗ്രഹം ഇനിക്കുംണ്ട്. തങ്ങൾമാരും തൊന്തരം അല്ലെല്ലം ചില സാമ്പിത്ര്യരൂമ്പന്നാളിൽ എല്ലപ്പുകു പതിച്ചാണ്. കവനക്കബ്ദിപ്പെന്നും ഇല്ലാതെ ഒരവസ്തു ഈ മാതിരി ഗവണ്ടം താഴ്ജമ ചെയ്യാൻ വകും എം. മുട്ടണാക്കം. എന്നിക്കേം അതു അനാദ്യസില്പമാണ്.

ഈതു് ഏഴ്തിന്ത്യിന്റെ കൊല്ലം നാലായി. ഇതു് ആസി ലഭ്യപ്പെടുന്നവരുമെന്ന വിധാനമേ അന്തില്ലാചിരുന്നു. എന്നാൽ പണ്ഡിതാഗ്രോസരമാഡായ മ. റ. റ. പി. കെ. നാരായണപിള്ളി അവർക്കും B., B. L., കെ. അർ. തൃജുപിള്ളി അവർക്കും അവർക്കും B. A., B L., മഹേഷ് റോവിഡപ്പിള്ളി അവർക്കും B. A., B L. ററി. കെ. വേലുപ്പിള്ളി അവർക്കും B. A., B. L. മുതലായ ഭാഷാഭ്രാന്തികളെ ഇതു് വായിച്ചു കേൾപ്പിക്കാൻ എന്നിക്കു കാര്യം സില്പിച്ചു. അവരെല്ലാം ഈ കവിതയെ വകു രെ അഭിനന്ദിക്കും ഇടയ്ക്കിട്ടു സാരവത്തായ പല മാനസ ധാരാളം സൗംഖ്യവും ചുണ്ണിക്കാണിച്ചു തരികയും ചെയ്തു്. എന്നീ വന്നു വന്നുമരഞ്ഞിതന്നീ കെ. അർ. തൃജുപിള്ളി അവർക്കും അഭിപ്രായം മുഖതാവിൽ പറഞ്ഞതുകൊണ്ട് തൃപ്പിപ്പേടാതെ അതി നൊ രേഖാല്ലെപ്പെടുത്തിത്തന്നിട്ടുണ്ട്. അതു് അന്തരു ചെത്തിരിക്കുന്നു. ററി. കെ. വേലുപ്പിള്ളി അവർക്കും ശിഷ്യവാസല്ലാതി രേഖന്താൽ ഇതിന്റെ കൈക്കയഴ്ത്തുകാല്പി വലാൽ എന്നിൽ

നിന്നും കൈയ്യുവാക്കി അച്ചുകൂട്ടത്തിൽ എല്ലിച്ച്. അങ്ങനെ  
അ ഭാരവും ഏറന്നുവിട്ടോഴിഞ്ഞു. ഇവയാണ് പ്രസ്തുതഗമ്മം  
സൃഷ്ടിപ്രകാരം കാണാൻ ഇടയാക്കിയ സംഗതികൾ.

ഒന്തുടി പറഞ്ഞുകൊണ്ടുട്ടെ ഏറ്റവും അഭ്യർത്ഥകാംക്ഷി  
കളായ മ. റ. റ. പി. ബാലതുജ്ജീവിക്കു M. A., റി. എൻ.  
രാമൻപിള്ളി B. A. മുതബായ സഹായയ്ക്കാരെ ഇതെഴുതിക്കൊണ്ട്  
ശ്രദ്ധിക്കുന്ന കാലത്തു തന്നെ വാഗിച്ചു കേൾപ്പിക്കാറുണ്ടായിരുന്നു.  
അവരിൽ നിന്നും ഈ വിഷയത്തിൽ പഠ അനുകംഖ്യങ്ങളും  
എന്നിക്കു സിലവിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവരുടെ സ്നേഹം നിമിത്തം ഒരു  
വിവരയേറിയ അവതാരികയും ഉദ്ഘാതകമാണ് ഒരു ടിപ്പണിയും  
കൊണ്ട് ഈ ഗ്രന്ഥം അലംകൃതമാക്കും ചെയ്യും. ഈ മറ്റാശ്ര  
ധന്യാരാട്ടല്ലോ ഗതാന്തർ സവാത്മനാാ തൃത്തംനായിരിക്കും

വിശ്വാസിയ ഗമകത്തം,

ശാസ്ത്രമംഗലവി. റാമകൃഷ്ണപിള്ള.

## അര വതാരിക.

---

ആമുഖം അന്തരിക്കിലെ ലൈജോപദേശം, വിഭിന്നവാക്യം മുതായ സമാസ്യാപദ്ദേശങ്ങൾ മലയാളികൾക്ക് ചൊതുവെ പരിമിതങ്ങളാണ്ടോ, മറ്റൊരാണ്ങൾപാർപ്പിച്ചുതിഹാസത്രം എന്നോ, അമാഖ്യായം തുപവിത്രകളുമായ ശ്രീഹാമൻ തുടർന്ന് കൂടി മുതലായവക്കുടെ പ്രഭാഷണങ്ങൾ വഴിയോ, മനസ്സുവയ്ക്കു എന്തിനും പ്രശ്നശീതിശിൽ സാരോപദേശം ചെയ്യുന്നു. ഏറ്റവും ഒരു സാളിക്കുവാനിയിൽനിന്നും ഏതാണ്ടു വൃത്തിവബിച്ചും പണ്ണിത്തൊമ്പാംക്കുന്നാഡോവെലു മുഖ്യമാക്കുന്നതുകുറപ്പായിട്ടും മഹിതവും ചെത്തിക്കാരവും ചേരുന്നും, പ്രപാതയാത്രയിൽ സാധാരണ മനസ്സുക്കണാക്കാനും നന്നതിനുകൂടി ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്ന ഒരു കാബ്യപ്രശ്നമാന്മാൻ വിധിംബവനസ്ഥിതി (Satire) ലോകങ്ങിലെ പരിശീളതയുമുകളായ സംസ്കൃതം, ഗ്രീക്ക്, ബാററിൻ, ഇംഗ്ലീഷ് മുഖ്യിലെല്ലാം വിധിംബവനസ്ഥിതിയിൽ മറ്റു കാബ്യരാവകളുംപ്രോവെ പ്രഖ്യാപ്ത വന്നിട്ടണ്.

പുംകാവങ്ങളിൽ പ്രതിവിഭാസവും കാലാദശവസ്ഥ കളിടെ വിചിത്ര ചരിഞ്ഞമണങ്ങൾ മനസ്സിൽ സുകമാരച്ചിത്തുകൂടി ഉണ്ടിപ്പിച്ചു കാബ്യരാവകളും നിഃനമായിട്ടുള്ളതുപോവെ അടിമനസ്ത്ര കേവലം വന്ന ചാരമാരായി പക്ഷിമുഹാടികളും അധികാരാത്മം പ്രക്രിയാടിനാനു കാലത്രയും കുറഞ്ഞും തന്ത്രം തന്ത്രം ചേയ്യിക്കുന്നതിൽ തോറ്റ തന്നെ പ്രതിഃശാഗ്രഹിക്കിന്നിന്നും വിധിംബവനസ്ഥിതിയിലെ

ഉത്തരവം എന്ന സാമ്പിത്രപ്രവീണങ്ങൾ അഭിപ്രായപ്പെട്ടു. പഴയക്കാർമ്മാക്കന്തിലെ സുപ്രസിദ്ധ സാമ്പിത്രഭാഷയും സംഗീതത്തിൽ കാണുന്ന നീതികമകൾ, സുഖാശിതങ്ങൾ, അര്ഥാപദ്ധതിങ്ങൾ ഇത്രുംകിളിക്കുന്നതിൽ വിശദമാണെന്നാണുഭാവിതിയും ദശാദശവാദവും, മഹാകവി നീലകണ്ഠകീക്ഷിതരക്കു കവി വിശദമാണെന്ന മുതലായ അധ്യാജികകാവ്യങ്ങളിൽ ഈ സാമ്പിത്രപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ പ്രധാനരംഭം കാണാവുന്നതാണ്.

യുറോപ്പിൽ വിശദമാണെന്നും അഭ്യക്തവരുതു ആചാരത്തിൽ വന്നതു ഗ്രീക്ക് കാവ്യകാരന്മാരുടെ ഇടയിലാണ്. അക്കിലോകാസി എന്ന ഗ്രീക്കകവിമുഖ്യനേതരാജാം അവിടെതെ വിശദമാണെന്നും ഒന്നായിരായി കരതിവരുന്നതു. ഗ്രീസിൽ ഉണ്ടിച്ചുയൻ ഈ സാമ്പിത്രപ്രസ്ഥാനം രോമാസ്ത്രാജ്യത്തിന്റെ സുവർണ്ണകാവരുതു അവിടെയും പ്രഖ്യാപിക്കുന്നതു. ഈ ദശാ വിശദമാണെന്നും പാശ്ചാത്യരാക്കരുതു ഉണ്ടുള്ളനിബന്ധ പ്രാചീനത്തിനും കാലത്താണ് പ്രാചീനകവികളിൽ സുപ്രസിദ്ധനായ ‘ജീവന്ത്’ ജീവിച്ചിരുന്നതു. പ്രക്രമിക്കുന്ന ഗതിവിഭാഗങ്ങളിലും മനസ്സു ചാപല്ലരങ്ങളിലും എത്രയും രസപ്രദമായി വർണ്ണിക്കുന്നതിൽ അപീതിയന്നായിരുന്ന ഈ കവി പ്രപഞ്ചമാണിരുന്നുള്ള ക്രോസ്റ്റിക്കരിച്ചു. ഒരു വിശദമാണെന്നും മാല നിന്മിച്ചിട്ടുള്ളൂ. ഈ സാമ്പിത്രമാലക്കിലെ പത്താംകാവ്യവന്നായതെന്നുകരിച്ചു. അംഗവസ്ത്രമാണെന്നുപറ്റുന്നതു എന്ന പ്രസിദ്ധമാണെന്നും അഭ്യന്തരാജ്യ ഡോ. ഡി. ഫൈലൻ-എപ്പസിലുംചെയ്ത ‘The Vanity of Human Wisdom’ (മനസ്സുമാഹിതങ്ങളുടെ പ്രത്യേകത) എന്ന പാത്രതകാവ്യത്തിന്റെ പരിശോധനാണ് അസൃത അവതാരിക്കയ്ക്കുവിഷയമായ ഗുനമാം.

മനസ്സുവയ്ക്കുന്നതിനേക്കാൾ വിവിധങ്ങളായ അനുകൂലം മോഹം ഒപ്പും ആവായുടെ യമാതിന്ത്രപത്രകിൽ പ്രത്രക്കാരിപ്പുട്ടത്തി അംഗവിലെപ്പും അഭാതർപ്പിച്ചാമായ ഖാലിഡേത്തും മശ്രൂദും ചുണ്ടിക്കാണിക്കുന്നാണ്' പ്രസ്തുതത്തുണിയിൽ കാറിയുടെ പ്രധാന ഉദ്ദേശം. പരിപ്പും തത്ത്വാദം അനുറദ്ധരിക്കുന്ന ധനം, ബഹുമതികൾ, ദീർഘാധാര്യസ്ഥി, വാഗ്യാട്ടി, സഹജത്വം, സമരകീയത്തിലും പലപ്പോഴും ഉണ്ടാകുന്ന ആവാക്കങ്ങളിലും നാശങ്ങളിലും റസകരങ്ങളായ ദീജ്ഞാനങ്ങൾക്കും സഹിതം കവി വല്ലിച്ചിരിക്കുന്നു. നമ്മുടെ മോഹങ്ങൾ പ്രായേന നാമൈ അഭ്യർഥനയ്ക്കും വേദ്യുതിയും നാമൈ വേദാന്തത്തും നികുലിക്കാൻ നാം തന്നെ തുനിയാതെ അര ചുമതവ സഹവിരമാനിൽ സമപ്പിക്കുന്നതും ഇംഗ്രേഡമെന്തിൽ വഴിപ്പെട്ട നടന്നാകൊള്ളുന്നതുമാണ് കുഷാമാസ്യമെന്നു അനുഭരം കവി ഉപദേശിക്കുന്നു. പിന്നെ നാം ജഗന്നിയന്താവിംഗനാട്ട് അപേക്ഷാഡിക്കുന്ന സംഭവത്തികൾ ഒരു ചുരുങ്ഗിയ പരിധിക്കും അടക്കിച്ചിരിക്കുന്നു. അവ, സവേപ്പാനാൽ നിത്യപ്രിയമായ സന്മാനങ്ങളിൽ താഴെപ്പറ്റിയും, തന്റെ ചുറുജുളി അനുഭവങ്കാടി ശീവാത്മാക്കളിൽ സമ്യോദയനിവിശ്വാഷമായ ലാവന തോന്നുന്ന തിന്ത്യും മാനസവിരുദ്ധത്തും, ലോകസംശയാനന്മായ കണ്ണുകളും സംഭവിക്കുന്നതോടു സമാഖ്യനാൽ കൂടുതലും കൂടുതലും സവേപ്പാവി സച്ചിദാനന്ദ സ്വന്തമാണ് പരമപരമത്തിൽ നിന്നുന്നതിയും ലഭിക്കുന്നുമെന്നുള്ളതു മാത്രമാണെന്നും ഉപദേശിക്കുന്നു. ഇതുവരെ അംഗംഗവാദം ഉണ്ടാകുന്നതിൽ അതിൽ കൂടുതലായി ഏന്താണ കിട്ടുന്നതെന്ന ചിന്തിക്കുന്നു അവാക്കുമായി മുമ്പാം അതുകൊണ്ടുതന്നെ മനസ്സുജീവിതം അനുഭവപ്പെട്ടമായി ക്കൊള്ളുന്നുമെന്നും സമർപ്പിച്ചുകൊണ്ട് കാവ്യം അവസാനിക്കുന്നു.

അമർത്ഥായ സവുത്തും, സ്വാന്നാന്നതിയും നാശകാരി കളാണോളിത്തിനു ദേഹാന്തമായി ചരിത്രപ്രസിദ്ധാധ പുരാണ ചുരുങ്ങുവുന്നതു ജീവിതപരിശാമങ്ങൾ റോമകമായ ചിത്രങ്ങളാണി പ്രസ്തുതകാവുത്തിൽ അഭ്യർഥിച്ചിട്ടിട്ടുണ്ട്. പതിനെട്ടാം എറാണ്ടിൽ ഇംഗ്ലണ്ട് റേഖിക്കുന്ന ഗംഡിനായ യൈൻ റി ഏട്ടാമൻ്റെ ഉറുമത്രിയും സേവകപ്രധാനന്മായ താമ സീഫർസി റാജപ്രസാദത്താൽ അത്രുന്നതമായ പ്രതിപ്രശ്നപദം പ്രാപിച്ചു മതിമരക്കുന്നു. റാജുവാസികൾ അക്കാനം അശാംക്ഷ അടിപ്പണിയുന്നു. ഉള്ളിട്ടാമായ റാജുക്കനി അയാളിൽ പ്രതിഫലിച്ചു ഫ്രേഡ്രിക്കലോകത്തെ മാറ്റുന്നു. ഈ ദിനത്തിൽ അക്കസ്സിക്കമാണി റാജാവാനിന് അയാളിൽ സ്വീകരിക്കുന്ന തീരുമാളിക്കുട്ടിനാക്കുന്നു. കഷ്ണേണ ചുമാസി തന്റെ പ്രതാപോച്ചപ്രിഞ്ചത്തിൽനിന്നും നിലം പ്രതിശേഷം. പിന്നീടുള്ള അയാളിൽ സമിതി ഏറാറുപും ക്രയനിരക്കും. അസുഖാജനകങ്ങളായ ഒന്നതുവും പ്രശ്നമിച്ചും കൂഡാതരത്തിൽ അനന്തമകാരികളും മെന്നു ചുമാസിയുടെ ചരിത്രം ഉഠാനാശപ്പെടുന്നു. ഇതുപാലുതന്നെ അംഗലചരിത്രപ്രസിദ്ധാധ വില്ലിയേഴ്സ്, ചാർളി, ബെൻഡ് വത്തു്, എഹഡ് എന്നൊരുവക്കും സ്വാന്നാന്നതി അധിക പതനത്തിനും അകാലനിശ്ചാനത്തിനും അവതാരികമാറുമായി ഏറാണുള്ള കമ്മയും കവി സഹായമാരെ അനസ്സരിച്ചുക്കുന്നു.

വില്യാത്മിയുടെയും, ശാസ്ത്രപാഠ്യവേക്ഷകന്റെയും അരാഹ പുരിതമായ ജീവിതവും ‘ദിവപും ദിവാവത്തു’ ചീണത്തുള്ള തല്ലുന്നും അടുത്തതായി കവി സമത്മിക്കുന്നു. മോക്കാനനുഭാവം തും ജീവിച്ചിരുന്ന പണ്ണിത്തേസരികളിൽ ജീവിതംപോലും അജ്ഞപാനം, അസുഖ, ഭാരീദ്രം ഇവയാൽ പീഡിതമായിരുന്ന ഏന്നുതന്നെയല്ല പലക്കം അവസാനം കാശഗ്രഹവാസമായി

ട്ടം കുടി തീർന്നിട്ടുള്ളതിനു 'ലീസിയറ്ററ്റ്' 'ഗവീലിഡോ' മുതലായ വകുങ്ങൾ അനുഭവണ്ണം ഉണ്ടാക്കണമായി കാണിക്കുണ്ട്.

ശാഖാവിഭാഗം പിജയൻ്റെ നിത്രമല്ലേൻം, അതിൽ കവിതയുള്ള പ്രതാഃപച്ചര അസാല്പമാണെന്നും സ്വീശനിലെ റാജാചും റണ്ടുരംഗമായിരുന്നു ചാരൺസിനെ ദേഹാന്തമായി ചുണ്ടിക്കാണിപ്പു കവി നമ്മും ഉപാദാനരിക്കുന്നു. തന്റെ കാര്യങ്ങൾ റാജുണ്ണം പിടിച്ചുകൊന്നതുകൊണ്ടുമാത്രം തുപ്പനാകാതെ അപ്രമേയപ്രാവന്നുന്നു സ്വയം അംഗിമാനിപ്പു ചാരൺസ് ടി ഗവിഥയത്തിനായി വേണ്ട സന്നാധനത്താട്ടുള്ളി യാതു തിരിക്കുന്നു.

“മാന്ത്രാവിന്റെ മഹാപ്രാകാരാപരി പരഞ്ഞുണ്ടം  
വിക്രമിയാഘോരന്നുവിശ്രദ്ധിതു കൊടിക്കുന്നു”

എന്ന കുറിക്കാണ്ടിട്ടാണ് വിശ്രദിഗീഥവായ ചാരൺസി എൻ്റെ പുറപ്പുട്ട്. പരഞ്ഞുണ്ടാവുന്നതിൽ ഉല്ലാസത്രം തുള്ളിയ വിജയലക്ഷ്മി ഓച്ചിരേനു അയാളേ വിട്ടുമാറുന്നു. തന്റെ ലം ചാരിത്രപ്രസിദ്ധമായ ‘പാംട്ടോവാ’ യുലത്തിൽ അജയുമുന്നു കരക്കിയിരുന്ന അയാളുടെ മഹാസുന്നയും അഭ്യന്താട്ടുള്ളി സാധിത്രായമായിരുന്നു തന്റെ സത്രാട്ട് പദ്ധതി തകന്നിട്ട് ഒരു നീണ്ട തരിശാം കടൽപ്പറം’ റാജരാജപ്രതാപവാനായ ചാരൺസിയെൻ്റെ അന്ത്യശ്രദ്ധയായി പരിശനമിച്ചു’ അതു വോകരാവണൻ ‘വിസ്തൃതിത്താഖ്യാതിക്ക്’ മറയുന്നു. ചക്രവർത്തിപ്പണ കൊണ്ടും തുപ്പിപ്പുടാതെ മോക്ഷത്രാട്ടാകാൻ അതിരിച്ചു’ സുമാസപ്രസ്ഥാനങ്ങൾക്കു കൊപ്പിട്ടിട്ടുള്ളു മറ്റു റാജാക്കന്നുകൾക്കും പ്രക്കാരമാക്കുമല്ലോം ചാരൺസിയെൻ്റെ ശത്രീ തന്നെ അനുഭവമായിട്ടാണുള്ളതിനു പശ്ചാല്പ്പുരവേശത്രവന്നുവായ ക്ലിർക്കസ് മുതൽപ്പേരെ കുടി ദേഹാന്തമായി കവി പ്രത്രക്കുപ്പുട്ടുള്ളു.

ତୀର୍ମାଣୁଷ୍ଟିଙ୍ ମୋହିକଣେତ୍ର ମହୁରମାଳେଣ୍ଣ ଦୌର୍ଯ୍ୟବିତଂ ପ୍ରାସାଦ ତୀର୍ମାଣୁଷ୍ଟିଙ୍ ପରାମରଶରୀର ସନ୍ଧର୍ଭରୀତର ଉତ୍ତରମେଲୁଯିପ୍ରିକଣେତ୍ରିଙ୍ଗଙ୍କ କବିତାର ପିଣ୍ଡିକ୍ଷିତ ଶ୍ରମ୍ ଛାତିକାରେଣ୍ଟି ସାଧ୍ୟରଣ ଜୀବିତରେ ଯାତ୍ର୍ୟକ୍ରମତିରେ ଅନ୍ତର ବିକାର୍ତ୍ତି ଦୁରିତରେଣ୍ଟି ହାତୋଗ୍ନୀଯିତରୀତରେଣ୍ଟାରେ ପ୍ରତିଷ୍ଠିତାରେ ଅନ୍ତରେତ୍ରସେନାରେ ଜୀବିତରେ ଏକାଶକିରିତାରେ ଅନ୍ତରେତ୍ରପ୍ରତିବାଯ 'ମାରିବେବୋ' ଅଧିକିକାଲର ଜୀବିତରେ ଗାତ୍ର କେବେଣ୍ଟ ଅବସାନତିରେ ରହିଥିଲିଯାଏ କଣ୍ଠରେଣ୍ଟି ପରି. ଅତ୍ର ପୋଲେତରଣ ପ୍ରସିଦ୍ଧପରିମାଣ ଶାମିତ୍ରକାର କାର୍ଯ୍ୟରେ 'ଜ୍ଞାନୀତଳ୍ପିଷ୍ଟିରିଙ୍' ଯାତ୍ର୍ୟକ୍ରମତିରେ ସାରମେଲୁଯିତିରିଲୁବାତାରୀ. କରାର ଯାଣ୍ଟୁବରୀତିରେ ଭାଗ୍ୟବାନୋ ନିର୍ମାଣବାନୋ ଫ୍ରଣ୍ଟ ଅନ୍ତରୁକ୍ତାଲେଣ୍ଟରୀତିରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ପାଇଁଲୈଲୁଣ୍ଟିରୁ ପ୍ରସିଦ୍ଧତରୀକାରୀଯାଏ ଦୋଷ ଉଚରିର ଅଳି ପ୍ରାୟରେଣ୍ଟ ମେଲ୍ଲାରେତରବରେ ଜୀବଚାରିତ୍ରୀରେ ଅନ୍ତର ରାପୁତ୍ର ତେଜିତିକଣେ.

കിർശവായുസ്സിനുള്ള മോധം പോലെ തന്നെ അരക്കാണ  
സ്വമാൺ അപലാവണ്ണം വാത്രക്കിങ്ങനെതന്നും, സൗദര്യം പ  
ലപ്പേണ്ണും നിംഗാഗ്രാമത്തുവാക്കമെന്നുള്ളതിനു വെയിൽ, എന  
ഡ്ലി ചുന്ന രണ്ട് അരംബലവവനിതകളുടെ ജീവിതം സാക്ഷിം  
വഹിക്കേണ്ണവെന്നും പ്രസ്താവിക്കേണ്ണതാട്ടുട്ടി

എൻ പരിപ്പുകളും ലോകത്തിലെ ഗ്രാമ്യരാജ്യങ്ങളാട്ട് കവി വിളിച്ചു പറയുന്നു.

ഇങ്ങനെന കരാറോതരം അരലൈകളിൽ അനാപാസ്യമാണെങ്കിൽ അതായും:—

“ജനാനവും പ്രതാപവും ധനവും സംബന്ധവും മാനിതീന്തകിൽ” — പിന്നു “ത്രാജുരൈയു ബാനനാതാ വാല്പും” എന്നൊരു ചോദ്രം കവിതന്നു നബസുനമായി ചോദിക്കുന്നു. അതിനു സമാധാനമായി മാഷ്ട്രൻ വാസ്തവത്തിൽ അരഗ്രഹിക്കേണ്ട സംഗ്രഹിക്കം എന്നതല്ലെന്നും അവാച്ചിപ്പാകാംമാണെന്നും ഒരുപ്പും പ്രശ്നവുമായും റീതിയിൽ തന്ത്രം പാഠം ചെയ്തിട്ട്, അതോസ്വിച്ച പ്രവർത്തിച്ചുണ്ട്,

“സവവും സുവസനവൽസമുദ്ധമാക്കം, നിത്ര-  
നിർപ്പതിയുണ്ടായും, സിലിക്കം സുമംഗളം”

എന്ന അതഭംഗയോടുകൂടി കാവ്യം സമാപിക്കുന്നു.

ഈ വിധം ശാഖനൂറ്റംമാണു അരാഹത്തേൾ സുക്കമാരു ചിത്രങ്ങളുമായി കൂടിഉണ്ടാക്കിയുള്ള ഡാക്ട്രീ ജാൻസനിന്റെ കാവ്യതല്ലജം മലംഞ്ചികളാണ് സാന്തുഷ്ടമാക്കുന്നതു അനുറാധപാത്ര മാക്കന്നതിനുവേണ്ടി സംസകവിഹാര തുിമാൻ. പി. റാമചുണ്ണപിള്ളി അവർക്കു പ്രസ്തുതത്തിലും വൈദികവൈന പരിശേഷപ്പെട്ടതി യതു് സൗത്രയർമ്മാംവല്ലും മഹപ്പുട്ടിട്ടണം ഈ തുടി വായിക്കുന്ന കാവ്യരസികക്കും ഏഴുകക്കണ്ണുറുന്ന സമ്മതിക്കുന്നതാണ്. റാമചുണ്ണപിള്ളി അവർക്കു ഒരു നല്ല വാസനാകവിയാണെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ തുടിക്കം നബുശകളേണ്ടാണും ചുറ്റുവരണ്ട് വൈദുപ്രാണ്ടാട്ട് എറിക്കാലമായി കഴിത്തുടക്കായിരുന്നു. പലണ്ണുവിത്തുനാട്ടേയും നിർബന്ധ തന്ത്രിന്റെ ഫലമായിട്ടാണ് പ്രസ്തുതക്കുത്തിത്തന്നു. പ്രസിലപ്പെട്ടതുനാട്ടായി അഭ്യന്തരം കൈവെച്ചുക്കുറ്റ്.

ഡാക്ടർ ജാൺസൺറു ഭാഷാനാലബി സ്പശ്ത ഗാണ്ഡീരമായ കണ്ണാം. അതരെങ്ങൾ പ്രധാനമായോ സാധാരണമായോ അതും കണ്ണാം. ജാൺസൺറു തുലികയിൽക്കൂടി പുറപ്പെടുവോൾ അവരെല്ലാം ഗമനമായ ഒരു വാദവിനെ അവലുംവിച്ചിറിം കൂടിവിശദിം. പ്രസ്തുതകാവ്യം ഈ നിയമത്തിന് ഒരു പ്രത്യേകമല്ല. ഇങ്ങനെ ഏതും സംക്ഷിപ്തമല്ലോ ഗമനമല്ലോ (Terser) അതുംതിനിൽക്കൂടി ജാൺസൺറു ചെറിച്ചിട്ടുള്ള ലാളിത്തമാക്കാൻം മഹാഭാരതകർമ്മം സുഗ്രാഹ്യമാക്കാനും വാഴിപ്പെടുത്താനും നാം നമ്മുടെ ഭാഷകവി വിജയപ്രദമാം വണ്ണം ശ്രമിച്ചിട്ടിരുന്നു എന്നു മാത്രമല്ല, അപ്രകാശമുള്ള പലാഗ്രാമങ്ങളിലും മുലകുതിനെ അപേക്ഷിച്ചു് പരിഞ്ഞാവയ്ക്കു സൈക്കണ്ണം കൂടിച്ചുണ്ടു്. ഉദാഹരണത്തിന് എതാൻം അംഗങ്ങൾം ചുവടെ ചെക്കണോ.

And scarce a sycophant was fed by pride

“നാണ്യം മുഖപ്പുതിയനാിവ അടോപത്തിൽ  
തന്മാനിൽ തരിയുമെ താവളം പാടിച്ചീം.”

Law in his voice, and fortune in his hand

“താൻ പാരതത്തെ നാട്ടിൽ നിയമം, പശ്ചാദ്യ-  
നേതർ കന്നിത്തോടുന്നതും താൻ കരഞ്ഞക്കത്തായിൽ”

And pour on misty Doubt resistless day.

“മിത്രൻ മുനിൽ ശുട്ടി മഞ്ഞപ്പോൽ വിഹാരണാ-  
ശക്തിയിൽ വിതക്കണ്ണൾ വോറിറു മാനത്തീംക്കു”.

ഇതുമാതരി, ചരിത്രസംഭവങ്ങൾ വേണ്ടുവോക്കിം വെളിപ്പെടുത്താതെ ജാൺസൺറു കുമ പാരതത്തിട്ടുള്ള സ്ഥലങ്ങൾം അ

വക പരിത്രാംഗങ്ങളോട് പരിചയമില്ലാത്തവർക്ക് ഏഴുപ്പം ഒന്ന് സ്ഥിവാകന്നാൻ” അവരുമുണ്ടു ഭാഗങ്ങൾ കൂടി പരിശോകൾ മുടിശ്ശുത്തിട്ടുണ്ട്. പർബ്രാഹാ യുദ്ധത്തിൽ ഭോഗറാടിയ ചാരലും റാജാവിനെപ്പറ്റി മുഖത്തിനിൽ പറച്ചുന്നതു്:—

The vanquished hero leaves his broken bands  
And shows his Miseries in distant lands

ചുന്ന മാത്രമാണ്. പരിശോകൻ ആത്മിനന താഴേകാണം ചുകാരം അക്കിയിരിക്കുന്നു:—

“ശത്രുസംബന്ധം സൈന്യം ഒരുപ്പും കൈ റിട്ടിവൻ  
സമുച്ചം തുക്കിനോക്കിപ്പായുണ്ട് ഡോതുന്നു”

തുക്കിനോക്കിപ്പായെന്തു ചുന്ന പരശതില്ലേക്കിൽ ദേശം  
ഭാരം വ്യക്തമാവുകയില്ല.

ചുന്നാൽ കാഞ്ഞിരപ്പേ വിസ്തൃതിക്കാണ അവരും ചില്ലാ  
ന്തിട്ടു് മുഖത്തിയിലെ സംക്ഷിപ്പിച്ചിത്തനെ ഒന്നിക്കു്  
അഭിഭാഷം കിട്ടുകൂടിക്കാതെ പരിശോകനം അവബന്ധിക്കുന്നു.  
ഇതിനു് അട്ടിയിൽ ഉല്പരിക്കുന്ന ഭാരം ക്രഷാംവരണമാണ്.

Unnumber'd supplicants crowd Preferments gate.

“പ്രതിസ്ഥാപണത്തിക്കൽ പ്രാത്മകരക്ഷം യന-  
പ്രതിജ്ഞനിറി പുംക പൊപിടിച്ചാണ്ടുത്തുനു;”

തന്നെ കാവ്യഭാഗങ്ങളിൽ ചിലാതിനു അധികംവരംകൊ  
ണ്ട സീക്രിതപം വരുത്തുക ചുന്നതു് ഇണ്ണാശനാണിന്നെന്നു കൈ  
പുത്രുകൾിലമാണ്. ആസൂത്രത്തുത്തിയിൽ അപ്രകാരമുണ്ടു ഭാഗ  
ങ്ങൾക്കു കാണുന്ന പകിട്ട് കട്ടം കിരയ്ക്കാതെ പരിശോധ്യം വരു  
ത്താൻ രാമകൃഷ്ണപാഠം അവർക്കുംകും സാധിച്ചിട്ടണ്ണേണ്ണുതീ  
നു് ഉദാഹരണമായി കുവിതയുടെ കൈ ഭാരം ചുവടെ ചേക്കുന്നു.

“The festal blazes, the triumphal show  
 The ravish'd standard and the captive foe,  
 The senate's thanks, the gazette's pompous tale,  
 With force resistless o'er the brave prevail”

“ജയസൂ വക്രപ്പുങ്ങ തീക്കവം, ദോഷയാത്ര,  
 ആതമാം പത്രകളും, വൈദിക്യം പ്രതിക്രാന്തി,  
 സഹിവസ്ത്രങ്ങൾ വചനം, വാത്താപത്ര-  
 മധ്യാമരവായംവരോജ്ജപലൻ പ്രഭാസയും  
 ഇവതാനതിമാത്രം ഒക്തിയേടാനം യീര-  
 മതിയെ പ്രഖ്യാപിച്ചുണ്ടാനതും.”

ജാഗർണ്ണാഡിനെറ്റി പ്രസ്തുതി അട്ടപദ്ധാനം കാവു  
 ചിത്രങ്ങളിൽ. അല്ലെന്ന ചിരി വാക്കുകൾക്കുണ്ട് കയ പരിപു  
 ണ്ണ ചിത്രം പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നതിൽ ഈ കവിക്ക വിശേഷിച്ചും  
 വാസനാജൂണായിനേം എന്നാജ്ഞതിൽ ഈ കാവും പേണ്ടുവോ  
 കും സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്നുണ്ട്. അപ്രകാരമുള്ള ലാഘവം അര  
 റിതികിൽത്തനെ ഓഷ്യാതരപ്പുട്ടത്തുന്നതിൽ പരിശോകത്താ  
 യും അദ്ദേഹം ചിന്മാരമല്ലെന്നാജ്ഞതിൽ കണ രണ്ട് ദശാന്ത  
 സ്വർം ഇവിടെ ഉല്പാക്കുന്നു.

At length his sov'reign frowns; the train of state  
 Mark the keen glance.....”

“എവിലതാ തന്നെ സത്രാട്ട താരാക്കണായ്  
 നിലകൊള്ളുന്ന: ട്രായറിത്രനോക്കീടുനു.”

And heap their valleys with the gaudy Foe.

“തമരുന്നാനാസാനലായേണ്ടം നൊടിക്കുള്ളിൽ  
 ചിത്രവസ്തുംതും പ്രത്യുമിതമായിടുനു.”

ക്രായിൽ കഴിയുന്നതു ചുരക്കി ഗ്രാസ് പാലവിനിൽ  
പ്രതിപാദിക്കുന്ന വിള ചിലഫ്ലോർ കുമാർത്തായ മട്ടിൽ  
പ്രയോഗിപ്പാൻ ശുമിക്കുക ദ്യൂന ഒരുംബാധം ഡാക്ടർ ആണ്  
സന്നിൽ അരണോഹിതമായിട്ടണ്ട്. ഇതു് ഏതാണ്ട് അദ്ദേഹം  
അവധിക്കുന്നതു തന്നെ ദ്യൂനാജ്ഞതിനു പ്രസ്തുതകാവുത്തിൽ സു  
ധാരണാഖം ഗ്രദിക്കുൻ ദ്രുതാടമായ ചില ഭാഗങ്ങൾ ഉള്ള  
വ ട്രഷ്ടാന്തങ്ങളാണ്. അപ്രകാരമുള്ള ഭാഗങ്ങൾ കൂടു വിസ്തൃ  
തിച്ചു് സരസവിത്തിയിൽ കാഞ്ചം വൈജ്ഞാന്തികതാനം അവശ്യമുള്ള  
ശുട്ടേറു് അല്ലോ ചില സംഗതികൾ കൂടിച്ചേരുത്തു് അരായും  
പുണ്ണമാക്കാനും പരിശോഷകൾ ചെയ്തിട്ടുണ്ട് അമും അഭിനവ  
നാമം തന്നെ. ഇതിനു സാക്ഷ്യം വധിക്കുന്ന ഒരു ഭാഗം താ  
ഴു ചേക്കുന്നു.

“In crowd at once, where none the pass defend,  
The harmless Freedom and the private friend.  
The guardians yield, by force superior ply'd:  
To Int'rest, prudence; and to Flatte'ry, pride.  
Here Beauty falls betray'd, despised, distress'd,  
And hissing Infamy proclaims the rest.”

“വിസ്തൃതം വോകം, എപ്പുള്ളാഘോമപ്രതിബേദ്യം  
തതു കാരുക്കവും കീഴ്ത്താപ്പമായും തോനം.  
അതമാണിമാനം ദുവപ്പുതിക്കം, വിശേഷകമ-  
ണാതമാണിലാപ്പാതിനിം കീഴും ദാഖിം നേനം.  
കാരുക്കൻ വശവിക്കുന്ന, വിനധുകൾ വെറുക്കുന്ന.  
ഓമരുസ്സുമരുഡിവമുൻതടം പാളിത്തുനാ.  
ഭായംനാം ദുർഘാസ്സും ദിനേം മുവണ്ണുഡിനുനാം  
കുറമായുഡയനാം, കാഞ്ചംപാംശേഷം വിന്ത്രം.

പ്രപന്നവിജയഗ്രീ വിഗ്രഹക്കേരുക്കളോ-  
മനനത്വാവന്നവുമിന്ത്യം പതിക്കൊ.”

ഇംഗ്ലീഷിന്റെ തുതിയിൽ വിവരിച്ചിട്ടുള്ള പാശ്ചാത്യ  
നടപടികളും ഉപകമകളും തർജ്ജമയിൽ അന്തരാട്ടിവേദനാ  
മലാം ദൈപ്യദാനന്ദനയോ അംഗങ്ങൾക്കുനില്ലെ ചുന്നാഡ പ്ര  
ശ്വന്തിനാവകാരമുണ്ട്. ചുന്നാൽ അപ്രകാശം ഒരു പോരായു  
ണ്ണ് പരിശോധകത്വാവു കോപ്പിക്കാതെത്തരു് ചുന്നാഡ നന്നായി  
എന്നുള്ളതിനു സംശയമീല്ല. മുലകുത്തിയിലെ ഗംഭീരങ്ങളും  
ഉദാഹരണങ്ങൾപാടു തക്കവള്ളുമുള്ളവ നമ്മുടെ ദൂഢ് ചരിത്രങ്ങൾ  
കുറഞ്ഞിന്നു തിരഞ്ഞെടുക്കുന്നതുനാ വിഷമമാണ്. അപ്രകാശം  
അപ്രകാശം കിട്ടിയാണും ഇതിൽ പ്രതിചാലിച്ചിട്ടുള്ള തത്ത-  
ജാജ്ഞാട്ടും അതിർജ്ജനങ്ങളോടും അവശ്യക്കൂടിയിനിക്കുന്നതിൽ എ-  
വ ദിർഘാദിങ്ങളും ഉണ്ടാകം. ഇവയ്ക്കും സാധിച്ചാണും ദീപ്യം  
നത്മായി ചുട്ടുകൊണ്ടു നാട്ടുകാംഗൾ ജീവിതനാടകം യവനിക  
നീകിനി പുറത്തു കാണിക്കുന്നതു് ഏതെങ്കിലും സമൃദ്ധായത്തിനോ  
വർദ്ധനയോ കുടുംബങ്ങൾക്കു വിശസ്തമെത്തുക്കരാഞ്ഞു  
പുരുണ്ട്. ഈ അല്ലോദ്യംങ്ങൾക്കൊന്നം കാരണമാക്കാതെ ചാരി  
ഡാഡി അല്പവസാനം പരിശോധിച്ചായിത്തന്നു കഴിഞ്ഞതു് ചു-  
ല്ലാംകൊണ്ടും ദേഹിയാണെന്നു പറയാം. വിശേഷിച്ചും പാശ്ചാ-  
ത്രചരിത്രം നമ്മുടെ വിപ്രാംഗത്വത്തിന്റെ ജീവഭ്രമാശ ഒരു  
അംഗമായി തീർന്നിട്ടുണ്ടു്. അതിനും ഈ നാശം അസ്ഥാ  
നത്തിലില്ലതനോ.

വിധാംവനകാവ്യങ്ങൾ ലാഖാസാമിത്രത്തിൽ അപൂർ-  
മാണു് ക്രമവർഗ്ഗങ്ങളും തുടങ്ങിം കവിക്കുപ്രഭാരതെ പരി-  
ഹാസകവനങ്ങളിൽ വിധാംവനച്ചാശ ഉണ്ടെന്നു പറയാമെ  
ക്കിലും കൂടാനും തുടങ്ങിയ പാശ്ചാത്രസംഹിതു് പ്രവീണനാ-

അടു ഉള്ളവമാതൃകയിലുള്ളതികൾ മരായുള്ളാശവിൽ വി രൂപമായിട്ട് ഉള്ളു. അടുകൊണ്ടു രാമതൃഷ്ണപിള്ള അവർക്കളുടെ ഇം ഗ്രന്ഥം ലാഖാചോദ്യംവിഹിച്ചത്തിൽ എത്തും മാവ തന്നാക്കമന്നം ഈ പുതിയ പ്രസന്നാനം ഭാഷാസംഗമിത്ര സിക്ക മാക്ക ആരാറൻിയമാക്കമന്നമുള്ളതിൽ രണ്ടുപക്ഷവ്യതിനിന്നവകു ശൈലി.

ബോക്കിലെ ഏതു സംഗ്രഹിതുന്തിലുമുള്ള കാലാധന അഡം പ്രായേന പൊതുസ്പത്രകളാണ്. അവ വിവിധഭാഷ കൾവഴി കാരാ സന്ദേശയത്തിനാം അന്നവേദങ്ങാറ്റമാക്കണമെന്ന യാക്കന്ന. അതിനും ഇടയാക്കുവാൻ ബോക്കുപ്രണയികളും അണി നടന്നാർഹമാണ്. പ്രസന്നകവിയായ രാമതൃഷ്ണപിള്ള അവർക്കൾ ഇം സംരംഭത്തിൽ ഏപ്പേപ്പട്ടിട്ടു കഠിച്ചകാവമായി ഏനും പ്രസ്തുതത്തിയുടെ സംശയം ഒരു ഇന്തിചും ചിവതു തയാറായി വരുന്നവെന്നമാണെന്നിയുന്നതു്. അവയും ലാഖാപ സാധികളുടെ സന്തുഷ്ടിക്കാശി ഓച്ചിഞ്ചേ പ്രസിദ്ധപ്പെട്ടതിനാം സംവാദർ ആരാറിക്കുന്നു.

പി. വാലതൃഷ്ണപിള്ള എം. ഐ. (ചെപ്പ്)



## സന്തീഹികരണ്.

തിരുവനന്തപുരം മലയാളം ദൈനംദിന ദൈഹം ശ്രദ്ധാലുകൾക്കു കാശത്രു മുഖ്യപരിഷ്വാസമിക്കൽ മലയാളം ഭാഷയിലുണ്ട് ഉം തുള്ളസാരിത്രു പഠിപ്പിക്കാതിരിക്കുന്ന എന്ന് സ്ഥിര അല്പാചാരത്തും സാമിത്രാധൃതത്തെ അതിശാ ദിക്ക് നാതിൽ അത്രാസക്തരായ ക്രിജ്ഞകം വിദ്യാത്രികളും അന്ന തന്റെ കൂടാൻ തൊൻ കാണുക ഇംഗ്ലീഷ് ടീച്ചർമ്മണ്ട്. അവതരണ വാ സന്നാബലം താലു എന്ന് ശിക്ഷാവിഭാഗങ്ങളും സാധി ത്രമമ്പണശൈലി ഗ്രഹിക്കുന്നതിനും ധിക്ഷാബന്ധവുണ്ടിയും അവക്കണ്ണായിരിക്കും. രാമാധനം, ദാനം, ശാകാത്തിം, ഉത്തര രാമചരിതം, അക്ക്‌ബർ മുതലായ ശംഖിരക്ക്രമപ്രാഞ്ചിലെ സര സഭാഘണം കൂടി അവതരണ മുഖ്യാഭിംഗസ്ഥിരു സര സഭാഘണം കൂടി അവതരണ മുഖ്യാഭിംഗസ്ഥിരു സര മുരിച്ചു കൊണ്ടാണ് അവതരണ മുഖ്യാഭിംഗസ്ഥിരു കൊണ്ടാണ് അവതരണ മുരിച്ചു കൊണ്ടാണ് അവതരണ മുരിച്ചു കൊണ്ടാണ്. കരയ്യാപക റാലിക്കണ്ണായ പ്രമദ്ധനാം പ്രതിഫലം ഇതു തന്നെ നാശിക്കുന്നുണ്ട്.

ഇങ്ങനെയും സാമിത്രാടിനിവേശന്താൽ എന്ന് വാ തിരുവനന്തപുരം സവിശേഷം പാത്രിവെച്ചിരിക്കുന്ന വിദ്യാത്രികളിൽ ഒരു പ്രാഥമ്യം ഇല്ല “വ്യാമോഹ” തനിന്നും കത്താവായ മിറ്റുകൾ മാതൃജ്ഞപ്പിയും. വിദ്യാലയം വിച്ഛതിനും നിരന്തരമായ പരിശുദ്ധതായി മി. റാമതൃജ്ഞപ്പിയും തന്നെ സാമിത്രജനാ നാശന പ്രോഷിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതുകൊതുക്കാതെ കവനക്കലാണിൽ പരിചയിച്ചു് അതിൽ എക്കുംനോയ നൈപുണ്യവും സമ്പാദിച്ചിട്ടുണ്ട്. “വ്യാമോഹം” ഇംഗ്ലീഷ് സാമിത്രക്കേസംിയായ ഡാക്ടർ

സാമുദ്ദേശ ജാഗർണ്ണൻറെ Vanity of Human wishes. എന്ന കാല്പനികളുടെ മഹാകൂവിഖ്യനമാണ്. അതു പണ്ഡിത വരിപ്പുന്നെൻറെ കാച്ചിട്ടുള്ള വാച്ചും ചക്രങ്ങൾ ഒക്കെപ്പാലെ പ്രശ്നഗംഭീരമാണെന്നാണുള്ളതു് സുപ്രസിദ്ധമായും. Vanity of Human Wishes അംഗീകാരിക്കുന്ന കാച്ചിട്ടുള്ള ഇള സ്പാനാവത്തിനു് ഏകദേശം പൂർണ്ണമായ ഉഭാധരണമാണെന്നു പറയാം. ഇങ്ങനെയുള്ള ഒരു കാല്പനിക്കിൽ തന്നെ റാമകൃഷ്ണ ട്രിജ്ഞ അദ്ദുമായി കൈവച്ചതു് സാധാരണമായിപ്പോരായെന്ന ചിലക്ക് തോന്തിയേക്കാമെങ്കിലും ഉച്ചിപ്പിക്കുന്നതു അംഗീകാരി അംഗീകാരിയിൽ അംഗീകാരിക്കുന്നതിൽ അംഗീകാരിക്കുന്നതെന്ന സഖ്യത്തെന്നു അംഗീകാരിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. അംഗീകാരി വാസ്തവിത്രത്തിലെ പവാർ അദ്ദേഹങ്ങളും ഭാരതീയക്ക് പല കാണ്ണങ്ങളാലും സുഗ്രഹണങ്ങളും വരാം. തന്നെ അദ്ദേഹങ്ങളെ ഉഭാധരിക്കാനായി ജാഗർണ്ണൻ ഉപാടാനം ചെയ്യുന്ന മിക്കാംബങ്ങളും യുറോപ്പിലെ റാജ്യചരിത്രത്താട്ടം സാമൂഹായിക ജീവിതത്താട്ടം സംബന്ധിപ്പിക്കുവയ്ക്കാം. ഇത്രും കാണ്ണങ്ങളാൽ തശ്ജമയുടെ ചില ഭാഗങ്ങൾക്ക് അദ്ദുരാത്തെ വാശനയിൽ ശരിയായ അത്യമുതിരി ഉണ്ടായില്ലെന്നു വരാം. എന്നാൽ ഇതിന്നെൻ്റെ മുഖ്യത്തിനിലെ അദ്ദേഹങ്ങൾ ശരിയായി ഗ്രഹിക്കാൻ ഇംഗ്ലീഷ് വായനക്കാക്കപ്പോലും ഒരു വ്യാപ്താനം അടബാരുമാണെന്നാണുള്ളതു് വസ്തുതയും കാർമ്മിക്കേണ്ടതാണ്. ഇള പുസ്തകത്തിന്നെൻ്റെ കുടുംബത്തിൽ ചേത്തിട്ടിട്ടുള്ള ടിപ്പുണി വാശനക്കാക്ക വഴിഞ്ഞ ഉപഭോഗപ്പെട്ട മെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.

സംഭവിക്കുന്ന സാമ്പത്തികതന്നെന്നയും മുഖ ഗ്രന്ഥത്തിനു വെസാംസ്പത്തിനു വോപം വരുത്താതെ ഒരു ലഘുയിൽനിന്നും മരിംഗാമിവേയ്ക്കു തക്കജമമെയ്യുന്നതു് അംഗീകാരം സുകരമായിട്ടുണ്ട്.

സ്വ.രത്നതിയാകട്ടെ, തർജ്ജമാകട്ടെ അവധിയാവന  
ജാലിയ പ്രഖ്യാപനം ചെയ്തിൽ അവതരിപ്പിക്കുന്ന ദ്രിംഗ്  
സാമിത്രകാര്യങ്ങൾ ലൈഡുപ്പണ്ടികളിൽ തുതഞ്ചത്രയ്ക്ക് അം  
ഹംകാരാണ്ടിലും. സാമിത്രവിഷയത്തിൽ രാമകൃഷ്ണപിള്ള അം  
വർക്കളിൽ ഉപരിത്രുമന്ത്രംക്കു എന്ന് സമഗ്രവിജയത്തോന്ന് വിൽ  
വ്യാഖ്യാനി അഭിംബിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

திதவாக்கபூர். } கெ. அன்ற. தீண்டிலை  
1103—மீனா—20-00-1- } வி. ஏ., வி. என். (தீண்)-



## പ്ര ച ച റ റ .

---

സുവാമ നിർക്കണപട്ടകൾ നാനാദിക്ഷം  
നാജാതിഭൈസൃഷ്ടിക്ഷണം ചെയ്തിട്ടെ.

ഓഗ്രക്കണ്ണമീറ്റും, ഉഞ്ചകളുമരും-  
അതിക്കലിൽ തമിൽത്തജ്ജം പിടിയുംകുടന്തും,  
നാനാനാടാകാച്ചുവ്വുഗ്രമാനംചാവലി  
ബഹുഭാഷം നാനായ് ശ്രാധനചെയ്തിട്ടെ.

ഹണിതള്ളംതിടപിണംഞ്ചു കാണാക്കന്ന  
ഇന്നനാജിഹമം ദൈവക്ലീതമഹാമാർഗ്ഗം.

കണ്ണമാമിതിനാളും പിണ്ണയും കാരകകൾ  
കൊണ്ടിരുവിണ്ണം ദ്രോഢംവാടമാക്കിട്ടവാൻ,

10

അതഭയുമാശങ്കയും വാഞ്ഛയും വിഘ്നപശ്യും  
വാരിക്കാണക്കമാതിരി നില്ലതെന്നാല്ലോ കാണാം.

അതഭവിധിനരായനവസ്ഥിതിനാണ്യാം,  
സാധാരണാധകാരത്തിൽ കോമരണ്ണളായ്തീനാം,

മാനഷരിതിൽ തപ്പിത്തിരഞ്ഞുംപേഡാം,  
ദ്രോഹമിന്നിക്കാണം ശന്യവന്നരംഞ്ഞാം.

15

അവബാൻ പ്രഖ്യാതരായിവരെന്നനില്ലോ—  
തിളക്കിരുളിക്കിതചുസ്ഥരായ് മാടിട്ടുണ്ട്;

ബാവിത്രംഖപത്തിൽ നിന്മാഴിത്തീടുന്ന; കണ്ണം-  
രാകാരാസം യത്തിൽ എൻ്റൊത്തുപായുന്ന പീണ്ടം.

21)

ഇടക്കിലയ്യോ! പഴിചിഞ്ഞിവല്ലാതെ ക-  
ബാട്ടുവിശവതാളുക്കണക്കിവല്ലുണ്ടുന്ന.

നിർബന്ധപുരുഷം മനസ്സുരാജൈവ-  
പാലപതിക്കൈയ്യുണ്ടുന്ന യുക്തിയോന്നിനമായ്'തന്ന.

വിക്രമിയായോരേക്കനേതുമെ വിവേകമ-  
റാകുമണ്ണഭാം ധീരത്തുണ്ണപം തുടങ്ങുന്ന.

25

ചീതിതെമന്താഖാലും സാധിച്ചുകൊംബവാഹനും  
സാതതം കൈക്കൂട്ടിനിന്നിരോഗാടിക്കുന്ന.

ഇത്തം നാനാഭ്യുദിയോന്ത കാരോനാക്കി  
പ്രത്രക്ഷമാകം സുക്ഷൃവിക്ഷണം ചെയ്യുന്നും.

30

നിയമനിശ്ചാതാപു മദിനനാഖും സ്വന്തം  
നിയമം നടപ്പിലായ്' കാണവാൻ കൊതിക്കുന്ന.

തത്പവിത്താകം ദിഷ്ടമെത്തുയും പ്രതീകാം-  
ഖുലിയോടിവന്നിപ്പുസിലിയും നൽകിടുന്ന.

കട്ടവിവതേനാശവേത്തുവായ്' സാമ്രാജ്യപം  
മുടിയും. മുഡത്തുണ്ണേവമെത്തുവോ കാണാം.

35

നിസ്ത്രേവെശിപ്പും ശാ ശൈക്ഷിതപച്ചത്പരമാ  
ലഭിപ്പുക്കുത്തന്നെ നാലുവും വരുത്തീടും.

മാരണാത്രുതും ചണ്ണാഡെയ്യുമുജംപാലിക്കുന്ന;  
മാരണമായുംതുനേതാഭാലുന്ന വശ്യാടിക്കും.

40

അതും നിരന്തരം ഇപരി തൃപ്പാദ്വാം ദൈം<sup>ം</sup>  
കുതിരാവുരുപാം പെട്ടുനാം പാശം തുരുനാം.

വാഗ്‌മിതവിക്കുന്ന കളാവും വരളുന്ന  
തിന്‌മമാമപരയാഞ്ചാപണത്തിലും പാലതിൻ.

ii

അപതിഷ്ഠത്തുന്നതമാനന്നും മംത്ര-  
മംഗം നടത്തുന്ന തുള്ളയും പിംബാമികാ.

45

മാനപ്പചരിത്രങ്ങളാക്കവേ നാംകീഴ്-  
ഭവവനം കറിക്കുന്ന തുട്ടമോഡാലിവർം.

പ്രസിദ്ധവാഹിനീനം പ്രതാപിക്കുംഡാവുമി  
വിപത്തിൽ വീഴുന്നും വിപോഴുമണാട്ടിൻ.

50

വാസുഡാശിശ്വാസം, അമാത്മയിരജാസം  
പ്രത്യുത, ഇന്നാംജാവനവേകഷിത്തമാരയ്,  
ഹപ്പണപ്പേരും സവ്വത്തിയാം ത്രിക്കാശാല-  
യുംപെട്ട മാകത്തിനു നൃഷ്ടമായ് പേരിക്കുന്ന.

ക്രിക്കീറകാലപാതമാതതായിരും, തന്റെകൈ-  
യ് ത്രിക്കീറ ധന്ത്രംഡം ധന്ത്രപാലനം മെയ്യും.

55

വിത്തമേരുവോർ സത്രസ്വസ്ത്രജ്ഞില്ലാതാക്കം;  
അത്മവുമനത്മവുമൊത്തതാനയന്നിട്ടം.

III

പ്രവിംസ പരസ്പര സ്വല്പികൾ രാജാശാഖാ-  
രിടവിട്ടികാംമത്സരം നടത്തുന്ന;

60

രാജ്യാവകാശത്തക്കുമന്ത്രമാണോന്തു  
രാജ്യത്തെ വീണ്ടും കൊഞ്ചിപ്പുമാക്കിട്ടുണ്ട്;  
അംവിട വാഴിൽ വായിവെന്നതാതെ ദേഹിച്ചു-  
തവിലും വിളംബം വിരിറാനന്തരക്കവേ,

പ്രഭിവക്ഷാളിം പരാധിനന്നതും മാറ്റം  
വിജയം വത്തിക്കൊം ചൊല്ലുടേ ചരിത്രം.

അധികാരത്തിനോളിം പോകമില്ലാത്തിട്ടതിൽ  
കൈയ കോപം കൗൺസിൽത്തത്തുകില്ലെങ്കിലും  
ധനികൾ രാജപ്രതിപക്ഷനൊരും തന്നെ  
ഖലമായ് കാരാഗാരനിതനായ് കഴിയുണ്ട്.

കൊലയും കണ്ണകെട്ടുമന്നുള്ള കഴുകുമാർ  
വഴിയെ വട്ടമിട്ടംരാഖ്യിയും നിഷ്ടിനൊരും,  
എഴിയോളിച്ച ചൊറക്കടിലും തീണ്ടിട്ടകു-  
ല്ലിളകാതതിശൈപ്രസന്നിദ്ധയമവന്നാണ്.

## IV

തുറന്നമെതാനത്തിൽ ദരിപ്പോന്നും സ്വന്തേ  
ചുരന്നാരാനദത്തിലാരാട്ടി നടക്കുണ്ട്.

അയവന്നല്ലപ്പായാണ് മുള്ളിശിത്തരീട്ടുണ്ട്;  
രാവവിസ്താരലാപ ലിവയിലലിന്തത്തോം.

ആക്കാൻ മനുസ്യശശക്കിലോ തന്നെപ്പും  
ധിക്കരിപ്പുരീ ശൈപ്രസന്ന സുവന്നേ നശിപ്പിക്കാം.

അവന്നീൻ വിത്താവസ്ഥയൊന്നായതുവിൽ, കൈക്കു-  
ടവന്നീൻ ചിത്തസ്വാസ്ഥ്യം മുട്ടും മുടിക്കവിൽ.

6.

70

75

80

നവമാം നാനാവിധ ഭീതികളുന്നാർം മുത-  
ല്ലോവനിൽ തുപാധീനം ക്രൈസ്തവമാരംഭിക്കും.

മമ്മരങ്കാലും കുറവിക്കാട്ടു, മെന്നല്ലുകാറിൽ  
നിന്നാവണ്ണേം നാഴി തിരുത്തും പേടിയുണ്ടിക്കും.

85

ഇങ്ങളും ചെളിച്ചും വേദനാവിഹാതമൊ-  
ക്രിസ്തീക്രിലുവനായി നബ്ദകം രണ്ടും.

ക്രിസ്തീനാ മരച്ചുട്ടുമൊന്ന്; മരംതോ ചെങ്കം  
ക്രിസ്തീയും ക്രിസ്തീയും തന്മുതൽ പുറംകാട്ടും.

90

## V

ചുക്കിലും സമസ്തസ്യാഖണമഞ്ഞത്തുമനാം  
സംക്രമിക്കുന്നവെന്നാം സമീപരൂപം പ്രതി.

“വിത്തവും പ്രതിപദ്ധവും ഒരും! ചുന്നുള്ള മരു-  
വുത്തിക്കാണ്ണേം വായുമണ്ണയലം ഭൂഷിക്കും.

പ്രാവേം യന്നേതേപരമനിവ കുറിക്കുണ്ടാണ്  
രാപകൽ ഭണ്ണിക്കുന്ന രാജുത്തരുജ്ജതമാരോ

95.

അരവിലു ചിത്തജ്ഞനാട്ടും നോന്നുന്നോന്തായുള്ളാലു-  
മാക്കുവേപെട്ടും പാട്ടു കണ്ണുവരാരാശഭോ.

സ്ഥാനഭ്രാന്തികൾ പ്രതിപ്രദീപികൾ പിൻഡാഗത്തു  
പീനമാം നാനാസ്രൂഷതരുണ്ടാം തുടങ്ങുന്നും.

100.

ചീപാളിക്കായി ‘പണം ചണം’ ചുന്നലുട്ടുന  
ഭായാദൻ തുറന്ന വാ മുടാതെ ദുർഭാഗത്തും.

പ്രസന്നാദിവായത്തോടും, ഇംഗ്ലീഷ്‌കാരിയാം മാസ്യ-  
മിണ്ണഞ്ചും ‘ധിമാന്തിറിസ്’ ഇംഗ്ലീഷ്‌വന്നാലും വീണ്ടും.

സങ്കരാസ്ഥാനം വന്നും, അവണ്ണം തന്ന പോലെ 109  
സംകുമിച്ചീടും മുഖം, ഇവയാൽ വിത്രുപ്പണം.  
മാനഃവിദ്വജ്ഞകവേശങ്ങളും നിത്യ-  
മാനസവിന്നൊഭ്യതിൻ വിത്രനം മോശിച്ചുണ്ടും.

ഓറിന്റുമാഡിബാഡിവ്യാമഹാദത്തയും, കുള്ളു-  
ജീവിതശ്രമം നിംത്യമാഡിമാനത്തയും, 110

തടങ്ങാം നശിപ്പിച്ചും പോന്നിതന്നല്ലോ, ലോകം  
തുടന്നതില്ല ലീനർത്തികൾ നിന്ന് കാലത്തിൽ.

ധനികൾ ചെളിപ്പെട്ട ദൈവമായിരുന്നുവെ-  
ന്നതുമല്ലെന്നുമാരാവാൻ ചന്താൻ.

ഒന്നും മുഖസ്തിയെന്നിവ അഭ്യന്തരത്തിൻ  
തന്നവിൽ തരിക്കുമ താവഴും പിടിച്ചീല. 115

അംഗരാമം പ്രജാസാഖാവാദ സംഗ്രഹത്തികൾ  
കൈകൂലിപ്പില്ലപ്പോയം വിറുദ്ധതിനാറില്ലാതെ.

നവമായും നിയുക്തനാം നാരാധിപതാളി  
ശാന്നാതിഗാജോപാദാശയാത്രയും നാണ്ഡി. 120

സങ്കരത്തിന്റെ രണ്ടുഭാഗവും കേൾംകാതനാ  
മന്ത്രിമണ്ണപം തീർപ്പു നില്ക്കുതിച്ചീടാറില്ല.  
സംഖകജാജാജോത്തു നിതികല്ലുനാശസ്യ-  
വാചകാത്മവും മാറ്റം പിടിച്ചും വന്നിലവന്നാം.

അന്നപോലുമേ വോക്കൂസത വിചാരിച്ചു  
തന്നൊന്താൻ മന്ന നീ ചിഹ്നിച്ചു പോകാറില്ല!

പിന്നുയെന്താക്കം കാൽ ദിനുതന്ത ദുരംമാടി  
മേന്ന വോക്കമാം വെറും ഭ്രാന്തരാഖായെക്കണ്ടായും!

മക്കിളിയുകൾ നായുവേഗങ്ങൾ ബാക്സ്‌വുംങ്ങൾ  
നമ്മയു് തെളിക്കുംണ്ടാൽത്തന്തരു നീ പ്രയാഹിക്കും! 130

ഉണ്ണയും കാൽത്തിന്റെ തന്നയും കാണുന്ന ശക്തി  
നിന്മന്നുന്നതുണ്ടാക്കും ഒരു സില്പിക്കുംണ്ടു,

അന്തുക്കണ്ടിട്ടും കാഴ്ചയാക്കവു തത്പരന്നപോൾ-  
ദൃഷ്ടിക്കാണുമെടുക്കി ചുഴിത്തുനോക്കിക്കാണും!

എറിട്ടും പ്രത്യേതനിൽ ഡംബാരാംവാരം, ദുരിം-  
ക്കുറയും നിന്നുക്കുപ്പും കാഴ്ചയിൽ കാൽത്തില്ലും. 135

സാരഗംമാം കഴിപ്പുനട്ടേ, പക്ഷേ തിരു  
ജ്വാലിശ്വാസളിം കെട്ടകാഴ്ചയുനിന്നുക്കവു!

ഈത്തമയീനാന്തത്തിലാണു തുഞ്ചിട്ടുനോക്കും  
അത്തരം നില്ലുരമാം ദിവപത്തിൽ പിടിയ്ക്കും 140

ക്കുന്നിൽ വിനോദത്തിനോത്തപേക്കുയുന്നുനീണു  
നില്ലുവയൻ നാനാക്കമാപ്പാത്രങ്ങളുണ്ടുനോ വേണ്ടും.

## VII

മർത്തുപോകത്തകാണുംതോറുംമാരാഡാനവാ-  
പുതമാംവിനോദത്തിൽവിചിയിൽ കഴിപ്പുതായു്  
ഈത്തരം പരിശോസഗംമായിതന്നിത 145  
സ്ഥിലുകൾ തത്പരതാനയുക്കതിയുക്കതമാംവിന്തം.

അതിരെയാട്ടവസ്ത്വരേഖാട്ടാക്കാത്തതു കല്പിപ്പാത്ത  
മോക്കന്തിന്നുണ്ടാക്കുന്ന നാശങ്ങൾം കാണണ്ണോരു,  
ഇംഗ്ലീഷ് പരീക്ഷാസമ്മതിച്ചും യുക്തമെന്നു  
നാവിനം മുഖ്യതന്നെ എന്നതുമഹാജന്തിച്ചും.

150

## VIII

പ്രതിജ്ഞാപദ്ധതിക്കൽ പ്രാത്യർക്കബുക്കൾ ഡന-  
പ്രതിജ്ഞന്നീറിപ്പകർപ്പോപിടിച്ചുണ്ടത്തുനുണ്ട്.

അശ്രാവതാത്മനാഭ്യും ചൈത്രാജാലികൾ 'പിംഗം'  
ദേഹമുഠാരത്പരം ലാംബിച്ചുനാംകീഴ്ക്കുന്നു.

ഉംവതിക്കുന്നു, പ്രാഥമണ്ണം വീശിക്കുന്നു,  
ക്ഷീപ്രമാധവർ മഹിലുന്നു, മാജത്തിച്ചുകുന്നു.

ക്ഷൗണ്ട്രമതാധാരുമസ്പാസ്ത്രപരീതമാ-  
ണ്ണാണ്ണാണ്ണാഘയിച്ചുണ്ടാക്കും വിരോധികൾ.

രാഴ്വനൗണ്ണാൽ പിന്നൊന്തിയും നോവിച്ചും  
ആക്ഷിമാമനാപരം; ലാഭന്നേരാട്ടും സ്കൂലം.

155

പത്രനാമുപരാജ്യത്രാജ്ഞത്രാധിപാരം  
മതിയാക്കിച്ചും നിത്രുന്നേവകയാരാസാരം.

ഉയൻവന്നിട്ടുന്ന പേരിനെപ്പറ്റംസിച്ചു  
തറന്നകളും ചെട്ടുപ്പുത്രക്കാർ മേഖിച്ചും.

കാവ്യകാരന്നു മുന്നുസംഖയം സമസ്തിപ്പാർ  
കേവലപുണ്ണംകുന്നും പട്ടികൾപൊണ്ടത്തുനുണ്ട്.

160

രാജ്യാദ്വാതാപാഡാധിപ്പിതനായിപ്പോന്ന  
പുഞ്ചപാഠങ്ങൾ വള്ളംപ്രാഞ്ചിപാൽ ചരാധാപടം

165

അതലേ ശാന്തമസ്ഥാം വിട്ടുക്കളെപ്പുക-  
ചു ശ്ലോറ്റീകാമല്ല, ഫൈനിൽ വിലപ്പോകാം.

170

അരയുമാമവൻ മുഖവേപ്പും ഓരോ മേലുണ്ട്  
വീഴ്ച സ്വന്തേരാ ദിവ്യദാനശീലമോ കാണാം.

അക്കാരവേലക്കിൾ, മൊന്നോ ഗായതിൽ കാണാം-  
റയിട്ട്; മിതിനേന്നല്ലാം കാരണം പത്രം താൻ.

അതുലമനാസമയാൽ കപിതം ഭേദത്തുലി-  
പിടിയാചു മനനിച്ചിത്രത്തെയിടക്കിട്ടും.

175

കാബ്യംനാജ്ഞപലം ചട്ടമുള്ളിതെക്കാഴ്ചം ദിവ്യ-  
ലാനേന്നും ചരം മുഖരാധ്യയാൽ പ്രശ്നാഭിഷം.

## IX

ഇന്തിയുമന്ത്രാപേക്ഷകേരംകുക്കില്ലയോ അഭി-  
നിനിയകാരന്നുത്താൻ ഭോഗുകം ഭവിക്കുവാൻ.

180

സന്തുംകുശയും മിത്രകുശയും തനിക്കേരം  
കുത്രമായും വിചാരിച്ചുവേഗതു മെയ്യില്ലയോ.

രാജുത്തിൻ കേമെത്തിനാഡും രാചകൽ പണിപ്പേട്ടും  
പുഞ്ചമാർ സ്വന്തമാംസം പുത്രിയായും നിറവേറി.

പ്രസിദ്ധം പരാഞ്ഞരായിതു, പ്രജാദ്രോഹ-  
പ്രസക്തരാജാക്കമാർ ഭൂഷയമായിത്തീർന്നു.

185

സ്വന്തമനിപ്പയാൽ കറിക്കെടുവിന്നാളും വർ  
രാജുത്തിൻകുലാക്കും രജുമേ നോക്കുന്നീലും.

രേണുസമിതിയിൽ സ്ഥാനമത്തിപ്പോന്നോടോ  
വികരും വിവേകവുമനനവർ വിചാരിക്കും.

190

സമുത്തിലാനത്രിന്ന തക്കതാമുച്ചായനം  
ചെന്നവൈന്നാകിൽ, പിന്ന മോട്ടുമീല്ലുന്നംതെന്ന്  
സപ്പുവാധികമല്ലരത്തത്രസ്സുള്ള താഴ്വം,  
പുത്തന്തപരുംബന്തേന്ന പ്രസ്താവനങ്ങൾ,  
ഇത്തരം എറിച്ചെങ്കിലും കുത്രജ്ഞമം റണ്ടു രജാ  
ശാന്തദമാനത്തുക്കപ്പൊസ്ത്രപ്രഭതിയവക്കല്ലും.

195

## X

ഉണ്ടല്ലെല്ലാപ്രതാപോസ്യവ്യൂത്താട്ടന്തിൽ  
മത്തേന്നായിതാ ‘ചുംസി’ നന്തനം മുടഞ്ഞുനു.  
താൻപറവത്തതേ നാട്ടിൻനിയമം, പശംഡാഗ്ര-  
ദേതോക്കനിണ്ഠിച്ചന്നതും താൻകരത്തുക്കത്താരിൽ.

200

മന്ത്രശാഖയും, പാശ്ചാം, ഭാണ്യാം, പട്ടഞ്ചല്ലും,  
എന്തിനും! എല്ലാമിള്ളുജ്ജചാജതിൽ സമയ്പിനം.

രാജക കാഞ്ചുരാജാലഭൈയില്ലെല്ലാവായിരു-  
തേജാമണ്ണയലം മാനുംതനന മിന്നനംമുനം.

205

കനവൻ നോക്കേന്നാഭത്താഴക്കംബിയദിനം;  
കുന്നിനതൻ മരസ്സിതമൊന്ന താൻരക്കുണ്ടാമാനും.

ഉന്നിമുമത്രാഗ്രഹം പിന്നന്നയും നവാന്നന്നയു-  
മൊന്നതാശനംനോക്കി നിന്തിമീവനം നിൽപ്പു.

പദവിപദവിക്കപ്പൊമാവുപട്ടക്കന്ന,  
വഴിപോലുയത്തുന്ന പ്രത്പും പ്രത്പും തപതേ.

210

അപുതിമതാനന്തവിജയം സമാച്ചിച്ചി-  
തരുന്നല്ലധികാരമില്ലിനി അനായനതം.

രചവിവതാതണ്ഠം സത്രാട്ടതാത്രാക്ഷനായ്  
നിവകൊള്ളുന്ന; തൃതറിത്രനോക്കിട്ടുന്ന.

അടവേമരിയുന്ന കാൽഞണ്ണെഴുപ്പും, താ-  
നാവിനെത്തിരിഞ്ഞാലുമണ്ണതാതാനും മുതൽ.

അതു തിരപ്പേക്ഷിച്ചു നാവിനാവാക്ഷപമായ്,  
പ്രശ്നാധരിനം പരിവാരപും മരഞ്ഞുന്ന.

കനകമേലാപ്പുപ്പു കാഞ്ഞനാപാത്രങ്ങളും,  
അനാധനഃപാചിതപ്രാസാദക്രമങ്ങളും,

സുവാര്യമുപ്പുനാനാഡോജനവിശേഷങ്ങൾ-  
ഇവിച്ചുള്ളിലും, വില്ലപ്പേചുകപ്പുട്ടാളിയും,  
തന്നടെ ചെല്ലുംവക്കണ്ണാർ തുടൻം-  
അനാതപ്രഭക്കണ്ണാരകിയ പാസമായം,

കിർഘമമഹാപ്രതാപോജിതോജസ്സും, പാഠ  
നിർഘമിക്കുന്ന നിമേഷാല്പത്താൽ നിരുളിക്കി.

വ്യാധിവാല്പക്രവ്യുഗ്രം താടികർമ്മം തുടൻം-  
ഖാധകംകാണ്ഡം നാന്തര മാവാതെ ചാവുനിവൻ.

ശോഖമീനൻ, ലിക്ഷുകേവലമൊരപൊട്ട-  
ബുജേനമമ്പുറം തില്ലതാൻ തേടിട്ടുന്ന.

ക്കനാമാവസ്യത്തെ കൈതുണ്ടിക്കിളിത്തുന്ന;  
സൂര്യോദിതം മാവുപ്പും മാനാസംപിളിത്തുന്ന.

എന്തിനന്ത്രമാം ദീർഘപോസ്താവിവൻ റാജ-  
വന്ധുര മഹാനീചമെന്നിതു നിങ്കിക്കുന്ന.

215

220

225

230

## XI

എഴിക്കുമാധ്യമാനങ്ങീപിതത്തിനാ-  
വണ്ണവും മനസ്സും കാണാതെ ഒക്ടോബർ!

235

പറവിൽ നിങ്ങൾക്കുള്ള വേണ്ടതിപ്രകടവിന്റെ  
പദ്ധതി പരിഗാമമാക്കും താങ്കളുണ്ടോ?

അമധ്യ വെറ്റം നാട്ടിൻപുറത്തു വാല്ലുടയുള്ള-  
മിതിയും സുരാനമാം ജീവിതമാർഗ്ഗത്തിന്

240

തിക്കണ്ണപ്രസിദ്ധിയും പ്രാവേണ്ണങ്ങിം കൂടാ-  
തൊതു നടിക്കഴിക്കണ്ണോ നല്ലതു മൊല്ലിച്ചവിൻ.

എന്തിനാണിവൻ ലാഡുത്തുങ്ങണ്ണതിൻ കൊടുംതുകിൽ  
വസ്തിച്ചാൻ മഹാസംശയം പൂഴിമല്ലടിത്തട്ടിൽ.

എന്തിനോ! ദിശേദ്ധവണ്ണമാരാവാതത്താട്ടം താഴേ-  
വൻകണ്ണിലുത്തേപ്പും തകൻ വീഴാൻ മാത്രം.

245

## XII

പെരുവയേറ്റം ‘വില്ലിമേഴു’സിനോ ദായകക്കൻറ  
അരയമക്കാലക്കണ്ണതിയൈപ്പുണ്ണം ചെയ്തുകൂട്ടും,

‘ഹാർഡി’ തന്നാത്രകാവമസ്യസ്യ മുഹത്തും,  
കുറമാംവല്ലം ‘ചെൻറുവത്തിനോ’ ക്കല്ലുപ്പിച്ചും,

250

ഇന്നിമെൽ നില്ലാ ക്കുളിയല്ലോ ‘ചെമേലൈ’നാളുള്ള  
ധന്നുനെ നാടുംവീടും വിട്ടുകൂളിപ്പുടിച്ചും,

എതാര ചെതം പേരും; ഞിവരേ കിരീതത്തിൻ  
അതാരികൾ, ചെങ്ങാൽ കൈയ്യാൽ ചെല്ലുമായ് വളരുത്തുകൂടാൻ.

രാജകീയാസ്ഥാനത്തിലുണ്ട് പാൽ പ്രഖ്യാ-  
രാജിത പ്രഖ്യാതപരിശോഭത്താശേഷം,  
വിച്ചുപൊം വച്ചു പാലിച്ചു പോന്നീംഗം...  
മൊട്ടമെ വഴിഞ്ഞാതേതലമാം പ്രതാപവും,  
ഇത്തരം റേണു രണ്ടു കുത്രക്കിള്ളേ തുള്ളി-  
തന്ത്ര പുന്നടക്കാരി സത്രം ചെയ്തുചിത്രതും.

255

260

## XIII

ഉൽക്കുള്ള വില്ലുല്ലാസാംഗങ്ങളാടത്തുണ്ടാമ-  
യുക്കരാം ഇവാംവരു അതിപ്പു അശ്ലീലിനായ്.  
വീതദാക്കമാ “അങ്കി അങ്കി”! എന്നത്രാശാം  
പക്കം ഒപ്പം നീറി രഘക്കൽ പുക്കത്തിട്ടം.  
'ബോധിച്ചി' മഹാഗ്രന്ഥാശമിൽ സ്വാതം കാവ്യ-  
മീരട്ടിം മാന്ത്രാസ്ഥാനം കൊണ്ടതായു് സ്വപ്നം കാണം.  
'ഭവക്കണ്ണൻ' മർഹ്യം പാടെ തകൻ തലയ്ക്കുമേ-  
ഡുക്കോട്ട വീഴുന്നതായു് നടക്കുമിടയ്ക്കിടെ.

സൃത്രമാംമേഖം കാംക്ഷി; വിത്രുതാം നിന്നെ ധന്മം.

‘സത്ര’സിംഹാസനത്തിന്റെവിശം നയിക്കുട്ട!

അവിഥ കഥാശ്ലൈ വിശ്വനാഥന്നുവത്തിന്റെ  
അടിയോളിപ്പും താണം കാണംമാറാകം വരെ,  
ദ്രോധനീഥമാം ചുട്ടം ചുട്ടിക്കുമത്രബ്രഹ്മ-  
ലാംവാം വക്കും നിന്നുള്ളിലുംക്കുട്ട.

മിത്രൻ മുനിൽ മുടൻ മത്രുപാൽ വിചാരണാ-  
ശക്തിയിൽ വിതക്കം ശദം പേരറ്റ മാനത്തിട്ടുടെ.

275

- വാദത്തിലിപ്പുയം തുന്ന മുവം മറി-  
ഞ്ഞതാതുവാൻ മടക്കം മിത്യൂദണസ്പാവഞ്ഞാൻ  
നിന്മനല്ലാക്കി നഷ്ടപ്രായമായ' പോകാതെന്നാം  
നന്ദയിൽ നിന്നും നീങ്ങിനില്ലാതെ നിന്നീടെ. 280
- സവംജയപീഠം നർക്കം സ്ഥാത്രം നിർജ്ജിതഭാഗയെ,  
ഡേയ്യുതെത വൈഷമൃദ്ധും ധ്രാസിക്കാതിരിക്കേണ്ട്.  
ചുത്തനാം പലേ മോടിപ്പുകിട്ടിൽ ഭ്രംകൊണ്ണ  
മുല്ലിഡേിച്ചീടാതെ വിഭ്രാത്മിയുയീടേണ്ട്.
- യുത്തമാരണകാരതകടക്കണിബൈരക്കയേറുന്നേ-  
ഇംതവിദ്രുനാം നിന്മാട്ടുക്കാതിരിക്കേണ്ട്. 285
- 'തദ്ദി'നിന്നുള്ളും ഒപിച്ചിട്ടുന നിദാമത്ര-  
മൊന്നമേ നിന്മലേന്നം ധവിക്കാതിരിക്കേണ്ട്.  
സ്വാനാഭമാം കഷുദ്ധവാധ വിഭ്രാഴിയേണ്ട്.  
ഡോഗവാധിതനല്ലാതാക്കേണ്ട ചിംം നീജും. 290
- എന്നാലുമിഖ്യീവിതം ഭൂമിപും ഭൂരപത്രയ-  
മൊന്നമേ കാണാതുള്ളിതെന്നു നീ നിന്മയ്യേണ്ട്.
- മാനഷഭന്നസ്ത്രികം നിയതി നിന്മക്കായി  
മാനി വന്നിട്ടുമെന്നം നികച്ചിച്ചീണേണ്ട നീ.
- ആക്കവേ പാണ്യിത്രംതിനാതെ നീ വത്തമാന-  
ഡോക്കതെത തിരിഞ്ഞതാണു നോക്കവാൻ കനിഞ്ഞതാഘും. 295
- ചുസ്തുകം നോക്കിനോക്കി ദ്രുക്കന്തു നിൻ നേത്രങ്ങ-  
ഹല്ലുമെക്കിലും കാർശസ്യരങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കേണ്ട്.

- എന്തല്ലും ഭരണങ്ങൾ പണ്ഡിതമാരെച്ചുറി  
സന്നതം തരാനോക്കി നില്പണ്ണുകൾച്ചിത്രാലും. 300  
അല്ലപ്പോൾ, മനുഷ്യരും, ഭാരിത്രും, പ്രിയക്കർൾ,  
അതുകൂടുതും കാരാഗാമാവാസചും. കഞ്ഞം !  
ശരാംതരെ മുള്ളില്ല സംരല്ലും; തന്നുടിവെ  
സിലബസം പ്രസിദ്ധിയില്ലേന്നതും കാണാമഘ്യും.  
ഞാനുത്തയ്യോക്കംവല്ലും പൂജിക്കാം; മഹാൻ ചതു  
പോകടിച്ചേരെത്തുനാൽ തുടങ്ങും പ്രസംഗാല്ലും. 305  
പിന്നുലിപ്രസംഗങ്ങൾ കോഥം ചരായാപട-  
അനന്മാം, പക്ഷേ പ്രതിക്രിയയും കലാരോക്കം.  
ഇനിയും നിന്നെ പെതം കീഴ്തിയും ദിവാസപ്ല്ലം  
തുടരെ പ്രലോഭനം ചെയ്തിട്ടുണ്ടെന്നൊക്കിൽ, 310  
കാക്കക ലീഡിഡരിൽ ദരിദ്രകാലക്കുപം  
മുലിമാൻ ഗലീഡിയോ പെട്ടായ പെടാ എന്നും.  
**XIV**  
പാണ്ഡിത്രൂപാംമർത്തൻ പാരിതോഷികം തീപ്പു-  
മംന്നത്രുംമന്നാവത്രും ശത്രുവാധിതം എന്നാം.  
രജുവിക്കും വൈരംത്രുലിക്കു കൈചയ്യുന്ന-  
താർജിതെതരപ്രയ്യുങ്കും വിത്രുതന്മാനങ്ങളിൽ. 315  
എഴുംയൊളിപ്പുന്നുന്നുന്നു, മല്ലുന്നു പേടിപ്പിച്ചുവരിൽ  
കീഴ്തക്കീടാം, രണ്ടും രക്ഷയാനുവന്നുന്നാം.  
കൊള്ളുചെയ്തിടാം വീടിടി, കണ്ണുകെട്ടിടാം വിശ-  
മില്ലിതിൽപ്പരം ദണ്ഡമപ്രസിദ്ധമാക്കണാൻ. 320

എത്രയോ നില്ലുംമീ ശിക്ഷയതുചുണ്ണമാന-  
മൊത്തവെക്കണ്ണതു പാട്ടോടൊത്തു ദാഡിച്ചിട്ടും നോക്കം.

സാധിത്തപ്രതിഷ്ഠാൻറു പ്രത്യേകസാമർത്ഥ്യങ്ങ-  
ളായിച്ചിൽത്തവന്നാണാമാധാരമാതമസാഹ്യമാം.

അഞ്ചുവരാനിതാൻ ചെയ്യും പാണ്ണിയു, മന്നാർഡം ശൈത്തി- 335  
മീനനാമവൻ കാണം പേരുക്കാലംചുണ്ണാരക്കുളം.

ബുല്ലിശക്തിയും ശില്പവിദ്രയും പനിക്കലു-  
ക്കുന്നതഃപദ്ധതിൽ കല്ലീംത്രും പൊഴിക്കാട്.

മുഖം! കേൾപ്പിൻ, വിശ്വേതുപുത്രതാന്തം കേട്ട്  
ഗാശനിദിഷ്ടിൽ താണം വിസ്തൃഢിക്കാരയ്ക്കിരിൻ. 330

## XV

ഇയസു ചക്രപ്പുരം തീക്കണ്ണം, ദോഷയാത്ര,  
പ്രതമാം പതാകയും, ബാജിഡാം പ്രതിപദ്ധപി,

സചിവസന്ദേശിവചനം, വാത്താപത്ര-  
മധുരമഹാധാഡംബരാജജീ പ്രഭാപ്രഭാസയും,

ഇവതാനതിമാത്രം ശക്തിശോട്ടനം ധീര-  
മതിശയ പ്രഖ്യാപിച്ചിച്ചുമാനാഡുന്നതും. 335

അരല്ലുകിവലാക്കുണ്ണിയരെതിനു പാനതീ-  
യുള്ള നാട്ടല്ലോ; ഗ്രീസസ്ത്രിൻശ്രൂരയ, ജൈവന്താവല്ലോ?

വച്ചുകാൽ വച്ചിക്കാത്ത വിനിഴും റോമാക്കാറ-  
ക്കണ്ണടം വിറപ്പിച്ചതെന്തിനി പ്രചാവതെന്തി? 340

മുത്തരമുപായനം കൊതിച്ചുല്ലശോ കട-  
ല്ലുക്കരഞ്ഞും, പ്രീടിക്കുന്ന കൊടി പറയ്ക്കാം.

ഇവതാൾ ‘റക്കിൻ’ ‘ഡാനുവ്’ പ്രീസ് നാലുനഗരങ്ങൾ  
പുതിയ ചോറം ചൊരുപ്പുചൗഡ് പക്കൽക്കും.

പ്രസിലിഡിക്കിത്തമായും പ്രാഭാം തൃട്ടു; ധമ്മ\_  
പ്രസക്തിക്കാണടി വോക്മിത്തരം തൃതാട്ടമോ

എകിലും ആക്തിക്കാണാ ലാഡോഷ്യാദാ, തുകാ\_  
പ്രക്കിട്ടംഗരം യുദ്ധവൻപത്രരംഗപ്പോൾ.

എറിയ ഇനസ്ഥാനനാശമെക്കരു, ഡീ\_  
ധിംനാമോത്താന്നർ റിബ്രൂതി മറോഡം. 350

രാജുണ്ണർ കരകാണുക്കടത്തിനീടു ഉത്തിന്ന  
പുഞ്ചപുംഖാർ ചോറര കീത്തിയാൽ കേണ്ടിനു.

അമിതനാണ്ണംകാണ്ടു നോയതൈത്തില്ലെയു\_  
പ്രപിതാമധികാശേ! തു ഒരഞ്ഞിൽപരം തുച്ഛം!

കനകിൽ കീത്തിയുദ്ധ, തുവുതിനീതിക്കം;  
പിന്നോയോ അയസ്സും, അരിതം കാലാന്തിനാൻ.

## XVI

ഹോലാവിൻ മഹാകീഴ്തിനിത്രമോ, പ്രത്യാശയും  
സാത്തംമോ സ്വീശൻവാന ‘ചാരിനു’ ചൊല്ലിട്ടേ.

വഞ്ചക്കംശം ദേഹമഗ്നിസംതീക്ഷിംണം സത്പം,  
ചിത്തമോ സ്നേഹം ഭീതിയെനിവയ്യേപ്പെട്ടും. 360

അരിലും കൊണ്ടാടും കാണാത്ത കഞ്ചൻ, ശാന്തി  
പോഷകന്ത്രക്കാലോട്ടുള്ളവൻ തുടാന്തവൻ.

യുദ്ധകാധകമുതിക്കഴിഞ്ഞു, ചാരിക്കിതാ  
വഘസന്നാഹം പാഞ്ഞപോക്കളും പ്രാപിക്കുന്ന.

பரிதாஸ்பூரேஷன்கூகவை மனையூப்- மொகமிதூதிக்னா, ஸங்஗ரம் கே காம்.	365
கவுன் கீழ்க்கண்டுக்னா, பீநிடு ம- கரைவுன் ஸிஂயாஸந ஞூங்காய் வீக்னா.	
மழுங்“ஸமாயாக” மத்தூலங்கிளிவங்கி- க்கிவங்கு நிலாதுதயாகிடு பின்றான்.	370
“கனமிழுகினியூங்கமண வங்கிடுங்வங்.”	
“யூங்காம் ஜங் வங்கிலெங்கதாங் பிச்சாக்க”	
“மாண்ணாவின் ரஹாப்ராகாராபரி பரக்கேங்கா”	
“விதுமியாணோவங்கர விழுதும் கொகிழுங்”	
“உற்றாற்றுவாகார ருற்றத்திவெள்ளதுங்டே”	375
“தாந்தாமங்கர ஏக்காற்றுத்திலாண்காங்.”	
ஹுதாறாது வேவாங்கி தூ ஜங்ரேவியும் தாக்கி ஸ்ஸுத்ரங் ஸஜஜங் ஸெஸ்ஸும் நித்தயம் நயிக்கனா.	
உங்களூபாண்ணது பற்றாதுஸாதுஜங்க- க்கூகை தூம் யோக்காவுத்தி பித்த ஸ்தாநாக்கிடான்.	380
ஏதிதித்தாகின்கிடான் ருக்காந்திக்கூம் ஜங்- விவிக்கம் ரஷ்யாதீங் ரக்காக்குங்கடிதீக்கூம் ஸாம்.	
காக்கிக்கலால் வான விலிதூ விஹார- மேரிய மன்றின்கட்டி மாரிக்கரம் மரவிப்புங்.	
கூமத்தின் தழுந்தீகா, தண்டுதீ கோதுகிலூ, வூழுஸ்தித்தம்; சார்த்துக்கியும் முனோட்டுக்காங்.	385

മരയ്ക്കു മരയ്ക്കു നീ വിവക്ഷവിജയത്രു)-

പ്രതിശ്വാ പ്രതാപമേ 'പർംഭാവ'റസംവട്ടം!

ശത്രുസംബന്ധ സേനാഹരിശ്ചവും കൈവിട്ടിവൻ  
സത്രചം 'തുക്കി'എന്നക്കിള്ളായുണ്ട് ദോതുരൻ.

390

വിധിക്രതതനായ് ഒര പ്രതീക്ഷാപരനായി-  
ട്ടയികാർത്തനാമത്തിയായതുനാൾ പോക്കുന്ന.

സുൽത്താനു സ്വന്താദത്തിവാശവാൻ ത്രിഖലാതസ്ഥ-  
മുദ്രംമാരുടെ സേവപട്ടിള്ളാൻ തൃഥാചുന്ന.

അതയതിനന്തിച്ചുരണ്ടാസിമാരോട് ഗ്രൂപ്പ്-  
വോചാതുടങ്ങുന്ന; റാജാവാണിവന്നംപോത്!

395

കട്ടവിൽ ലൈവജാഗമിവനിൽ കനിഞ്ഞിനോ  
ചരമം റാജുയപംസവിജയാൽ തൃഷ്ണമാഡ്യാ.

അദ്ദേവ ശത്രുരാജാഭാവാതമേ തൃംഗിലേഹത്രോ  
വെള്ളമല്ലുമാരുന്നനാതതാക്രമിച്ചുമന്തിശ്ശോ.

400

കനാമല്ലുക നീണ്ട തരിശാം കടല്ലുറം  
തന്നിമാണിവൻ ചത്രതൊവഡാൻ വിധിച്ചതു.

കാരണമൊരു പൊട്ടുശോട്ട്, ഏല്ലിച്ചുകൈക്കോ  
കേവലമിനോടുവും സംരയപ്രസ്തുത.

ദേഹക്ക്രമ വിറപ്പിച്ച പ്രേതമിഞ്ഞനെ കൈവി-  
ട്ടാക്കവേ മാത്രതാനിവൻ വിസ്തൃതിഞ്ഞിരുണ്ടാണിൽ.

405

നല്ലോരു മണപാമാമിത്താനാകിൽ, പിന്നെ  
യല്ലുന്ന വന്നാലുപകമയ്ക്കു മാത്രം കൊള്ളും.

## XVII

- എന്തുക്കേരളത്തുമെത്ര കാവത്തും കാണാക്കണ  
ശ്രോഗന്നമാനങ്ങൾംകൂട് ഉല്ലാചന്നീയമാം നാണം. 410  
ഇതിനു സേപ്പക്കാലപ്രസ്താവനാം മുതൽ  
പലതും വബവറിശാധിപ്രസ്താവനാം സ്ഥാക്കണി.
- പാഠസ്ഥിക്കേണ്ട മഹാൻ ‘ക്ഷീർക്ക്ഷീല്ല’ ചെല്ലിക്കണം-  
പായൻ പാഠം കുറിക്കണമെല്ലാംസിനു നേരോ.
- ഭാസ്യര പട്ടാംഖരവേദ്ധിതം, കിരാതാസ്യം, 415  
മേരുരം സേനപാതിമോക്തതിനോളിംപോതം.
- പോംവഴിയവൻ കൊള്ളേയ്ക്കുറയാക്കുന്നു, നീണ്ട-  
ഡാവിയ്ക്കുമല്ലേരുണ്ടും പട്ടിണിപ്പൂനീക്കുന്നു.
- സൃതിപാഠകമാരാൽ കീർത്തിതം സേനാബദ്ധംവു-  
മതുവം കേട്ടുകേട്ടു കാരുകൾ തഴയിക്കു, 420  
അവരും തുടങ്ങുന്ന എത്തനം ഒത്തിമാർജ്ജ-  
മവനോ കൈയ്യും മെയ്യും മരനു തുള്ളിടുന്നു.
- തന്റെ കശാധട്ടികൊണ്ടു വഴിയും വഴിഞ്ഞിത്തു  
വബവിവദ്വിരന്നീട്ടിക്കണ്ടപും കടക്കുന്നു.
- കാറിനെ കാട്ടാനുത്തരിക്കാണ്ടുതാൻ തക്കിയ്ക്കുന്നു; 425  
വാട്ടുമരുവം വിപ്രേഖവിജയം കഴിക്കുന്നു.
- മാനഷാതീതനെന്ന പുകഴിൽ പുളിയുന്നു;  
സേവകരത്തിനുണ്ടെപ്പുറവും ദാദാഷിക്കുന്നു.
- പോക്കുമച്ചത്തപ്പോളിയുള്ളതിനുപരഞ്ഞാം  
വാഴിയവല്ലും തനിക്കില്ലെന്ന വന്നിടുന്നു. 430

யീരമാം ഗ്രീസിനിൽ നില്പുത്രസേനാനാണം  
ത്രിരണനില്ലാരക്കളിപ്പെട്ടോയ് പാകരൻ.

തന്ത്ര നാനാസാഹാരങ്ങൾ നൊടിക്കുള്ളിൽ  
ചിത്രവസ്ത്രാലുൾ പ്രേരണവിതമായീട്ടന.

താനവമാനിച്ചുായ കുമിൽതനീ വീണാം  
മാനങ്ങാല്ല പ്രാണനായിവാൻ പാശ്രദരാള്ളന.

അവിടെ കഴുത്തററുന്നിതുന്ന സ്വന്തം സേനാ-  
പട്ടമിവന്നു സ്വന്തതം പറയുന്ന.

ക്ഷുദ്രിക്കുളം കാണ്ട ചണ്ണാം ചമച്ചുവ-  
നിപ്പുംപോയ് പിഴപ്പുതിഃനക്കു ഉള്ള നശകാ.

കേഷപണി ശവങ്ങളിൽ തടങ്കിത്തും രക്ത-  
പൂരിതരംഗങ്ങൾ താണ്ടവാനായ്യുന്ന.

### XVII

യീരനാം മുവേറീയൻ ചാരത്സോ കതിച്ചുണ്ടു  
ചാട്ടനു; പക്ഷേ ഗ്രോഹമാം പോയീച്ചനം!

ക്ഷുഭമഞ്ചവിക്കം സവ്വശമഞ്ജീമഹാത്മാ  
തുംഗശമമാണിവൻ നോക്കിവച്ചുകൊണ്ടു.

എതിരാളികളാകമിക്കു സ്വപ്നത്തിലും  
നിരപിച്ചിക്കുന്നി, ലോക്കി. പനോ സന്ധിപനം.

അപൂർത്തിക്കുതിണ്ടുനാബാളുല്ലാകലാരാതി-  
മല്ലുത്തിൽ പറക്കുന്ന രാമബാണം പോലിവൻ.

അരയുധമീനാനൈകരജ്ഞങ്ങൾ കിംബൻ നാമ-  
നാകുന്ന; കന്തവുമെന്തല്ലകാലികം ഭാഗ്യം.

435

440

445

450

അരന്തുകൂ മഹാരാജി മത്ത് ജ്ഞാനാദിപത്രി-  
ന്നാസമിതിസാത്രാജ്യങ്ങൾ ഭാഗിയിൽ മയക്കന്ന.

മോധനാവൈവാഹം വൈദ്യത്രീ പ്രവാധത്തിൽ 455  
താണ്ടളിത്താട്ടം കാറ്റകാശേന കിരീടച്ചു.

ലോകസുഖി സഹായാത്മ ശാതമാച്ചും രാജം...  
ലോകജനങ്ങളിലും ആയുധാവലി ഉയർത്തുന.

കീത്തിയും കവച്ചയും ഉള്ളവിൽ സാല്പ്പരമന്ന  
കീത്തിയുംനിതായുല്ലാബ്രഹ്മപനം പലരോട്ടം. 460

ക്ഷണം ശ്രദ്ധിയ്ക്കുന്ന സാദി സേനയും, കൃംഗ്രും  
പിശം, ഇന്തക്കം കൊള്ളും ക്ഷമമന്നരുത്താട്ടം,  
ഇണ്ണനെ അനേകം പോരാത്തൊക്കെമിച്ചു ഫോറ-  
സംഗരം തുടങ്ങുന; ചാരണ്ണസോ പരഞ്ഞുന.

ക്ഷിപ്രഖാദിപാദ്യമാഥച്ചന്മാനമാത്രദിപ്പി  
നിത്രമല്ലുന്നി സാധു നല്ലപോലവിയുന.

അരികർക്കപവഹാസകാരനമായി, സപനം  
പ്രജകർക്കപരാധിസ്ഥാന പുലാന്നാനിപ്പൻ.

മാനംഗാതകാദിസാതനയുടെ എന്ന  
ഒന്നാപോ ചു മുതിക്കളുള്ളിലയേം ദേക്കിട്ടിനാണ്. 470

### XIX

രാഗിക്കമരാഗിക്കം പ്രാത്മനമരാനാനമി...  
ശ്രായല്ലുടനേകംനാം നീണ്ണനില്ലേക വേണ്ടി.  
കീർംവാഴിവിതം കീർംവാഴിപെമാനനന്നല്ലെത്തും  
കൈക്കല്ലുകൂ, സ്വന്തവേദം മരക്കം മനഃപുവം.

- രായുവൻ തരംനോക്കി വട്ടമിട്ടിട്ടം കാബം 475  
 വാഞ്ചിത സുവാത്രിന്റെ മാർഗ്ഗങ്ങൾ മുക്കീട്ടം.
- മുക്കുതവന്നുണ്ടിക്കമുത്തുകൾ സശാഖ്യങ്ങൾ-  
 ഇതു താൻ ചൊരിത്താലും പുശന്ന വ്യത്യം സവം.
- വാസനതീസുമണ്ണങ്ങൾ, ശാരദയമഖങ്ങൾ-  
 മാസനമാധാലെത്തു, സന്നമാണവൻ നേത്രം. 480
- പ്രക്തിപ്രക്ത്യങ്ങൾ സശ്വരങ്ങളുടോത ദി-  
 ക്കുതക്കനില്ലേനവൻ വിസൂച്യപ്പട്ടിക്കണ.
- കേഷജാപാനിജങ്ങൾ മുത്തു, ഭോക്കോഹ  
 മന്തതമനസ്സില്ലാമനസ്സാണോഴിയനാ.
- പ്രപഞ്ചമുതക്കീട്ടം റീതമായുള്ളും ചേരം 485  
 വിപ്രഞ്ചിയോട്ടം വാൺഡവിതാൻ വന്നിടിലും,
- പടന്നംഡിവാം തീക്കം പാവനസംഭീതത്തി-  
 നടത്തുപായ പുലക്കള്ളംണ്ണിദ്ദേശ്യങ്ങൾ.
- വീണാടിവാദ്രംഞ്ചോ പിണ്ണനാണഞ്ചോ ഒ എന്നും 490  
 ആണവന്നുവിൻ പ്രഭ്രാഥണം പോലും ക്രന്മം.
- ഗൗരവമന്മാനത്തി, ലാഭവണ്ണിൽ പോലും  
 സവന്നരവുമേറീമവല്ലനിർബന്ധവും.
- എവൻം സംസാരിപ്പാൻ സശക്കും കൊടുക്കാത  
 നാവുതോരാതെയുള്ള നിയമാദാരങ്ങളിലും,
- കരണ്ണതാന്നാവത്തനം കഴിഗത്തകമ, ചാരണക  
 പരശ്രസ്വരംസ്യം ദോജാഴിന്തമഹാതിരവും, 495

സ്വന്തമാനാര് സേവത്രജ്ഞം ശ്രഷ്ടാരിയെ, അല്ലെങ്കിൽ താതിമിയേയും ക്രിയേ മുഹിപ്പിക്കം.

ചരമപത്രാദ്ധ്യിതിപാനാശകാണ്ഡം പുല്ല-  
വിരസക്രമയാക്കം സധ്യമായ് വരുന്നതോ.

500

ക്രാറ്റിക്രിനിപ്പിം സേവകൾ പുല്ലപ്പനാട്  
പറയും പാലതൃതൽമക്കളെ മുദ്ധിക്കാൻ.

മകൻറീ ധാരാളിത്തം, ഭഗവത്തുഭർവ്വമ-  
നിതുകഴുങ്കാഴിച്ചുവരുമില്ലാതാക്കം.

മുത്രശാസനത്തിൽ തന്റേതതാനൊന്നാമതായ്  
മാത്തിക്കണ്ണേഉം സാധ്യപുലം വിടില്ലിവൻ.

505

## XX

സന്ധികർംതോറും നോ പുമറിവന്നതു പുല-  
നെന്തിനു! മഹാവ്യാധിപ്രസ്തുമായ് തീന്തം ആമം.

ശ്രാസഞ്ചിന്ത്യശ്രാസമെന്ന തോന്ത്രിച്ചംവബ്ല്ലും  
നാസികാരണ്യം നന്നേതുറിന്ന പാശ്തത്തിച്ചുന്ന.

510

ചത്താലുമൊട്ടണ്ണാത്ത ലോഭത്തിനോരോവേദ  
പുത്രനോയിറി മുടാനോന്നാനിനറയ്ക്കുന്ന.

ശ്രൂതിമോരോന്നും നാർക്കനാങ്കിരിച്ചിന്ന  
സക്രണ്ണതിനു മാത്രക്കുന്ന സദാനന്നം.

വ്യുത്തിത്തയും വിരക്കെയുമാണ്ണണവത്ര-  
മൊററിയാരണ്ണുമെട്ട് ദുനോക്കിച്ചുന്ന.

515

സാരകം ദണ്ഡാശാരം സുക്ഷിച്ചുവേണാക്കിക്കൊണ്ടു-  
കാഡോളിമണ്ണിക്കു ദാശാശിനി ചാവോളിയും.

## XXI

പ്രത്യുത, സാമാധ്യീകവാനപദ്ധതായി  
സിലിക്കാം സമാരാല്പ് വാല്പ്‌ക്രസ്റ്റാവസ്ഥ.

524

ഓരോമന്നിയേതനെ മരദനിഷ്ട്രേഡംകൊണ്ട്  
ചേരുമന്നിപ്പേശമാം ജീവിതം സുഖാന്തരിയിൽ.

പക്കലുചുരുചകാരേച്ചുയാൽ ചുള്ളം, രാഖാ  
മധും മനസ്സാക്ഷിചെങ്കീടും പ്രജാസയാൽ.

അരബിച്ചുട്ടിക്കമാതമവനെ; പ്രപഞ്ചത്തിൽ  
മേച്ചിനസ്വംചേക്കം വസ്യവുമവൻതനെ.

525

ഇത്തരത്തില്ലും വരാം വാല്പ്‌ക്രൂം; ഇത്രേമത്തിൽ  
മുത്രവിന്നായിട്ടാകമെന്നാമേ കൊന്തിക്കില്ലു.

## XXII

എന്നാലുമിന്ത്യം കാണാം ഭിംഭിംവം സ്വത്തല്ലില-  
ഭിന്നിവാരമാം ഭാരം ദേശവാനേലിപ്പത്രം.

526

അയതിന്തുകനംകൊണ്ട് മരിക്കം സ്വത്തേതനെ  
ജീവനരോദ മുലജീവിതനിമേഘങ്ങൾം.

സക്കുല്പത്താന്ത്രജ്ഞാരോഹ വിഭാതാക്കൾ-  
ചത്രക്കതിരോട്ടംകൂടി വന്നിടാക്കരെതന്ത്രല്ലാം.

സോദസസ്യതഃക്രികർം രോഗിക്കിവണ്ണംകൊണ്ട്-  
മാത്രരായിത്തീരും; മാക്കറിത്തീടാം തിന്ത്യം.

525

തന്നാളംവിശിഷ്ടനാം മുലംനാം എന്ന്യാത്മാവോ-  
നിഞ്ചിനിക്കാണാതെ കണ്ണതരിച്ചുനാം വരാം.

- നിദ്രയം താഗിൽനിന്നും നിശ്ചന്നമായിത്തീരം  
മിത്രമൊന്നും കേന്ദ്രം ബാധ്യവർഷം എന്നും. 540  
 നാളിക്കല്ലാണൊന്നും നീം പോം നാട്ടോടൊള്ളു  
ക്കുടിപനീം കേട്ടപാടുകൾ പാശ്വതരം.  
 മേതനയല്ലാല്ലൂമായറുപോ, മൊണ്ണൊന്നും  
രാജിച്ചെന്നും സ്ഥിരമിന്നിൽ മനങ്ങളം.  
 ഇന്നവെ ദ്രീക്രൂക്കല്ലായിരുന്നോ വളരുന്ന് വ-  
നിനൊന്നു നവംപഴരസവൈയം കാണ്ണയും വരം. 545  
 ഏററവും നവീനമാമാരയമാചാരവും  
ക്രിസ്തീൽ പിശ്ചേരുക ജീവിച്ചായും വരം മുലൻ.  
 പുത്രമായും രഖിച്ചേരുക ഭ്രഹ്മപിണ്ഡമാം അതാന  
പുലസന്മിവൻ ലോകരംഗത്തിച്ചുമാനത്തിൽ. 550  
 ശാസ്ത്രവിമോചനം കല്പിപ്പുന്ന് പ്രതിക്രി  
വാദ്ദേതുമനക്കു തോന്നിട്ടും കരുതേണ്ണാൽ.  
 ഉന്നമനായോരിവന്നു ഒവൽ റബ്ബല്ലും  
വച്ചുംഫിഞ്ഞത്തും നിത്രശാതിയിൽ നിരയാം.
- XXXI
- എതുമെകാറും കോളിമന്നി ഇം വിയംശൈത-  
സൗരംസായന്തന നബ്രൂപിൽപ്പരോഡിച്ച,  
 നിയതിനെന്നും കടങ്ക്കിയിൽ താന്നിട്ടു  
സുത്തി സൃഷ്ടുക്കാരേ സൃഷ്ടിച്ചും സൃഷ്ടിലം  
 “വരദേ, വൈക്കിപ്പുടും വാസ്തവ, മന്ത്രാവട്ടം”  
 “വരദേ, കരേഷ്ടി ക്ഷമിച്ചുകൊണ്ടിട്ടുക” 555  
 560

തത്രവിത്താക്കം ‘സൗര്യാൻ’ ഉല്പതനായോരു  
ചക്രവർത്തിയോടൊതി സാത്മകി സമാധാനം,  
വീഖിഷാസന്ത്രാഘാതയാരാഹവൻ മതല്ലിഞ്ച  
തേടുകക്കി: ശ്രാവണപ്രാർഥ കണ്ണറിഞ്ചതിനാം കാഞ്ഞം.

അന്തിമദശാപ്രാംതവേളളിലെന്നതല്ലോ  
സംഖ്യിച്ചീടാമപുംഗാളുതാവസ്ഥാദേശം.

565

ഭീക്ഷബാധ്‌വരം ഡീരൻ, കാഞ്ഞബോധചും വിള്ള  
തീരെ നില്ലുമനനായ ഭോഷ്ണനാധ്‌വരം എധൻ.

മദബുല്പിയാധ്‌മന്തിക്കഴിഞ്ചതു, ‘മാരണംവരോ;’  
എന്നപോൽ ‘സ്വിഹ്മറി’നാംഭാഷിതു സ്വരവോധചും. 570

## XXIV

മാതാവിൻ മനോരമഗം മരഹാനാമല്ല ദം-  
ജാതസന്താനത്തിനം സംഭവത്തുണ്ടാക്കണം.

അപലാവാന്നോപ്പിന്തം അക്ഷമാമോരോതരം  
താവഞ്ഞം ‘ബൈയിൻ’തന്നെ വണ്ണിച്ചുവെള്ളീടെ.  
അപലാവാനംചെയ്യ ഭാസുരഗ്രീതാൻ തന്നെറ  
ശാപമാഡ് ശോകംപുണ്ണി ‘സീഡിലി’ സിമന്തിനി. 575

പ്രപദ്യവിജയശ്രീ. വിത്രുതകേതുക്കളോ-  
മനനത്രുംശാരാത്രപ്രലോകസൂദരിമാരോ!

ജന്മാനാത്മം നയച്ചീടാൻ നോവുംകിടാതെയ-  
സ്ത്രീനമാപ്പറാഭന്തിലും കിഞ്ചിത്തീപ്പും! 580

ശതനാപ്പല്ലാനന്താല്ലാസയോരണിവിത്രും  
മോഹനസുശ്രീതളാശാനന്തിൽ വച്ചിപ്പും!

ദണ്ഡവരവാം ദിനം കേളികർക്കാണ്ടും, രാത്രി  
താണ്യവാങ്കാണ്ടുംപോൾ താഴന്നുസുധാരു!

കുടുമ്പവ്യാഖ്യാനം മാനിച്ചിൽ കൊപിയ്ക്കും! 585  
പുരുത്വമാറുംകാണം ആശ്വിരിതു കണ്ണാരു!

ഒരുയിൽ യുഖാക്കലു മുള്ളിക്കവാൻ പദ്ധതി  
ആരംഭിക്കുമ്പോൾ വിനിച്ചുകൈയ്യുംപോരു!

കുറിമപ്രയോഗങ്ങളെതു താൻ കഴിച്ചുല്ലോ,  
അതുത്മംവരീകാപ്പുത്തികർക്കുടുന്നാലും, 590

പ്രക്രിവശംവകം റാമാനീയകം നിഞ്ഞാം  
കാരത്മംപോലെ നീണ്ടുനാനിപ്പിക്കില്ലോരിക്കലും.

സ്വല്പവല്ലിക്കം മറ്റു മുഹൂർത്തമാരോരോ ദൃഷ്ടി-  
വിശ്വാസപ്പൂവത്താൽ സ്വന്തിയസ്തമിപ്പിക്കം.

ഈ സാവാന്തരാട്ടോരു യുഖാക്കം ചുററിക്കുടി 595  
നാശധും വരത്തീടും നാർഥകങ്ങാർഥം നിഞ്ഞപംശല്ലും.

ധമ്മത്തിനിന്നും വ്യതിചലിച്ചുപോകുന്നിഞ്ഞും;  
മമ്മവിത്രക്കളും രാത്രും യുഖാക്കളും.

എന്നതൻ നിഞ്ഞരേണ്ടും നിന്തിത്തന്ത്രജ്ഞയ്തീക-  
മാനതാൻ ‘സഭാവാം’ മരിച്ച പിണ്ഡരീടും. 600

ധമ്മമിഞ്ഞുന മാറി മാനസസ്ഥിമാസനം  
ക്രൂരുമായനാമമായനവസ്ഥിതിചേരുന്നാൽ,  
വീംരേഴും വ്യത്മാത്മാദീമാനവും വിശ്വക്ഷിച്ചു-  
മേറിവാനീടും തത്ര നിഞ്ഞും അംഗവാൻ

യമ്മനിപ്പുള്ളം പാതിപ്രത്യും നലിക്കവേ,  
ഭൂമിനിമ്മംതും നിതിയായ് കമാരിക്കും.

605

വിസ്തൃതം വോകം, സേപ്പരാമഘുമപ്രതിഖ്യാം,  
തത്രകാരുക പുഞ്ച നിർദ്ദോഷമായും ടോനം.

അതമാണിമാനം മുഖസ്തിക്കും, വിഭേദകമ-  
ഞാമാണിലാശന്തിനം കീഴിൽനീട്ടം ഒന്നം.

610

കാരുകൾ വന്നുക്കണ്ണ. അവന്നുകൾ വെറുക്കണ്ണ,  
ഓരോ ഭൂമിപ്പുല്ലും പിളിത്തുനാ.

ദായനം ദിന്ധുരാജ്യം, തിരുമുഖപണ്ഡിതിൽ നിന്നം  
ആരമായുള്ളതനാ, കാർണ്ണം ദേഹം വിന്റു.

പ്രബന്ധ വിജയത്തുംപിത്ര, തച്ചാകയു-  
മനനല്ലാവണ്ണവുമിന്ത്യരം പതിക്കണ്ണ.

615

## XXXV

ജന്താനായും, പ്രതാപായും, ധനായും, സംഘട്ടായും  
മാനിപ്പരത്തുകിൽ ത്രാജുശൈളം, നാന്താശല്പം?

അരശയും വൈദ്യുത്യും കൂടാതെ ചിത്രം സംഗ-  
പാർമ്മരീഡം ക്രൂഡിന്റുമാവതോ മെത്രും?

620

ഉംമാധും മിതാധിത വേംഡുമെന്നു നിത്ര  
മോഭന്തിൻ മയക്കണ്ണതിൽ താണ്ടാണന്നാരം,  
മാനംഡൻ വെറും ഭാഗ്രക്കത്താഴുക്കിക്കും ചിന്താ-  
ഫീനനായുംബന്ധകാരന്തിൽ കഴിക്കാണും?

അന്നിപ്പും വെറുത്തു താനിപ്പരത്തുക്കൊതിച്ച കേക-  
യുത്തി പിതാവശ്വരാനിര നീട്ടുക്കത്തേനോ?

625

അല്ലപ്പി, തല്ലാതെയും കുത്തമനാവിരേഷങ്ങൾ  
നല്ലവ സമ്പര്കത്തില്ലപ്പിക്കവാൻ.

അവിടെ തുച്ചാച്ചവം കേർംക്കുമ്പായ്യും; കേതി-  
മതവിരുദ്ധാസാത്രജ്ഞഭർം നിശ്ചലമല്ലേനോപ്പിൻ.

630

നമ്മുട്ട് നിന്റെം പ്രാത്മികവേണം മർത്തുൻ  
തനന്നുവിശ്വാഷു കേതിയോടനാക്കം.

ഇന്നതിന്നതു വേണമിറയിതുഡൈനല്ലോ  
നിന്നുമ്പിച്ചീംബന്ധനത്തുതാനിങ്ങളുണ്ടോ.

അംഗതിയ നേതൃത്വംകു കാം പാർക്കഴിയാംതു  
വസ്തുവില്ലോന്നംതെന്നു, തനു നീ സുരക്ഷിതന്.

635

ഉഴുംപുശപം നേന്നുംചു വാഹ്യാടിയാൽ  
പ്രത്രക്ഷനിദ്രാപം പ്രാത്മനാചയ്യീടിലും,

ജനതർഖിനമാം ദൃഷ്ടബുല്ലി കണ്ണറിഞ്ഞീണൻ  
തന്ത്രികനേതും രേഖത്തിനുപരം സംശയിക്കുന്നു.

640

അംജലിഖന്യഘ്രതാട്ടയാചിപ്പിൻ, കനിഞ്ഞരുളു  
തന്നാലുമേറും തൃപ്പിപ്പണ്ണതാൻ കൈയ്യോണ്ണിനിൻ.

ആക്വാപ്പുട്ടീടായ്ക്കിൻ, തയന്ന തദ്ദേശമാ-  
നേതുതാനാശാവെന്തതുതന്ത്രമാത്രമം എന്നും.

എന്നാലുമേകാറുമാം കൈതൊക്കാംഖവിശ്വതാൻ.  
തന്നെയും മരക്കും മംഗളമുഹൂർത്തത്തിൽ,

645

ഇംഗ്രാമതിനീചവിക്കാവുവിഹീനമാ-  
യിരിക്കുമീരോഡിപ്പുസമ്പ്രസാരതി.

- അത്മിക്കാമനനജീവാത്മകാടികൾക്കേല്ലോ  
സപ്പളിചേര്ത്തീടും ന്തിശ്വലനസവിശാഖത്പം, 650
- അത്തിക്കളേല്ലോ സഹിച്ചാനദപ്രദ്വാനായ  
തീരുക്കുള്ളിവാൻ ക്ഷമാവശ്യവും അചിച്ചീടാം.
- മാനഷപദ്ധതിക്കാർം ഉദന്നിശ്വമാം ദിവ്യ-  
സ്ഥാനമൊന്നാണി, തൃതിൽ സമിരമാം പ്രതിന്നാടും, 655
- മരണമൊന്നാവണ്ണമറയാൻ പ്രക്തതിതാ-  
നരജും ക്രിബാന്നക്കല്ലുനമാത്രമെന്നാം,
- ചിത്രത്തിലുറപ്പിച്ച കൊള്ളിവാൻ കരത്തുള്ള  
കേതിയും വിശ്വാസ്യും ഭേദപ്പുണ്ട് ജീച്ചീടാം.
- ഈതുകളേല്ലാമത്മിച്ചീടുവാനവകാശം  
ഇക്കിംഗപരാന്തരാന തന്നൊരു വരങ്ങൾതാൻ. 660
- ഇന്നുവാനുശ്രമേല്ലോ ഇജിപ്പുണ്ട് കൈതിനന  
ചിന്മയൻനാർക്കം എന്നം ആത്മിച്ചാലിവയേല്ലോ.
- ഇവഞ്ഞാടതിപിപ്പിഡണാനുമിണ്ണണ്ണേമു-  
ഴിള്ളകാമനാണ്ണേതു മേഖലക്കിംഗപതിവും.
- സവധും സുവസനവൽ നാളുമാക്കം നിത്യ-  
നിർബ്ബന്ധിക്കണ്ണായ്ക്കം സിലിക്കം സുരംഗക്കിംഗം. 665  
666



## ତୀର୍ଥ ମାଁ

ପାଠ.

୩୩. ତତ୍ପରିତତଃକଂ ଶିଖୁଃ—ନିଯମାଦିତ୍ସଂତରବୋଣିନେ ଅତ୍ୟନ୍ତ ସଂସି  
ଧିନ (ଆଜ୍ୟରେ ଲୀମିଟ୍ ପ୍ରତିକିମ୍ ଗ୍ରାମରେ ଏକପ୍ରିଯାଳୀଙ୍କ) ତାତୁ ନାହିଁ  
ଏ ରୋହିମାତ୍ର ଫଳାଫେଙ୍କିମ ଏହିଏ ପାଇବାରେମୁକ୍ତ ଆଧିଯାତ୍ମିକ  
“ପିବି”।
୩୪. ପ୍ରତୀକରଣବୁଦ୍ଧି:—ନିଯମାଦିତ୍ସଂତଃକ୍ ଏଇ ରୋହିମାତ୍ରରୀତିରେ କାହିଁ  
ଅତିକାରବୁଦ୍ଧି ହୁଏ କୁଳବିହୀନରୀତି ପ୍ରାତମିକେଣାହୁଁ। ଅତିକାର  
ଅତିକାରର ରୋହିମାତ୍ରର ଅବଶେଷ ନାହିଁ ଅବଶେଷିକରେଟ ଏହି ପ୍ରତୀ  
କାର କ୍ଷୁଲବି।
- ୪୩—୪୪. ଵାହାଁମାତରବିଶ୍ଵତ୍ଥା.....ତୀର୍ଥପରାଯନକ:—ଏହି ପ୍ରାଚୀନଗିରକ  
କାଳେ ତାଙ୍କିକରାତମଞ୍ଚକୁ ଆଶାବାସି ପାଠ୍ୟମନ୍ଦିର ସଂଦର୍ଭରେ  
ଯାଏ “ହଂପୀପ୍ରୀତି” ଚେତ୍ୟମୂର୍ତ୍ତି (କରିବା ପ୍ରଥମ ନିକଳିକମ୍ପ୍ରେଟ୍) କଷ୍ଣ  
ରେମ ଆଶାବିଜ୍ଞାନ ହୁକ୍କପ୍ରୀତିରେ ଉତ୍ତରାଶବ୍ଦିନାମ୍ ଆଗରାଯାତି  
ଏ ବରଦର୍ଶନାମ୍ବେଶ୍ୱରିନ୍ଦ୍ରିଯାମ୍ “ହଂପୀପ୍ରୀତି” ଏମାତ୍ରମୂର୍ତ୍ତି ଏମ ବାଯଗଙ୍କାର  
କେତ୍ରିକମାନାହୁଁ।
- ୭୯—୮୦. ଆକାଶବନ୍ଦୀରୁକୁରୁକୁରୁକୁରୁକୁରୁକୁରୁ.....ଗରସପରାଃ:—ଦୁଇବଣୀକ  
ଯିନି କଳେମାତିରି ରାତ୍ରିବିଜ୍ଞାନେରେ ଏକାହାତ୍ତ ଯାଗିକରାକଂ ପ୍ରତଃ  
ପିକକରେଇବା ବିଜୁମଂ ଦେବିତାନାହୁଁ। ହୁଏ ପଦବିଦୟାମନିପ୍ରାତି  
ତାତ୍ତ୍ଵାନିଲଭୀତ୍ସତ୍ୟକର୍ମକରେ ଆର୍ଦ୍ଧପାଦ ଗରସପରତିରେ ଯାତରାତର  
ଧାରାନ୍ତିରୁ ଦେବିତାନାହୁଁ। ହୁଏକାହାତ୍ତ ଗରସପରମିତି ଗରସପରାମ୍ଭୀ  
ରାତରାତର ଯାଗିକରାକଂ ପ୍ରତାପିକରାକଂ କିମ୍ ମାତ୍ରାପ୍ରମାତାରୀ  
ଅମ୍ବାରୀ ଅତିକାର ହୁଏ ଗରସପରା କିମ୍ ବାର “ଯିକରିକଙ୍ଗା” ଏହିଏ ପା  
ରାତ୍ରିରେ।
୧୦୪. ଯିମାନ୍ତିକୁଳୁଁ:—ଶ୍ରୀଶିଖ ମ୍ରୀ. ଶ୍ରୀ. ଆଜମୁଖାନାତରବାନ୍ଦାତିଳିନୀର  
କୁତରାଳୀନାମିର ଜୀବିତରୀକାନ ଏଇ ତତ୍ପରାମ୍ଭରେଣି। ଅଭେଦମଂ ପ୍ର  
କ୍ରିତ୍ୟାନାମ ସମ୍ମାନିତରୀମ କୁଳବାନୀ ଏବଂ କରୁଣିତାମ, ଆ  
କୁଳରୁତ୍ୱକୁ କାଳାନାମିର ସଂଯାମରେ କିମ୍ବାବାନ ଅଭେଦମାନ୍ତର ପରି

മർക്കേണ്ട് അദ്ദേഹം സ്വീകരിച്ചിരുന്ന മാളം ഒരു പ്രത്യേക രീതി തിലുജ്ജവലിയാണ്. അതായതു് അദ്ദേഹം സംഗതിയുടെയും സൂക്ഷ്മാ വസ്തു തത്പരമായിട്ടും ഘൃഷിതാണെങ്കി, വൈദികപൂർണ്ണവും ആക്കം തൊറസ്യം തോന്ത്രികാരാത്മതും എന്നാൽ ശ്രദ്ധത്തോന്ത്രികാരാ തും ഒരു തെ ഇല്ലാസ്വാസ്യംകൊണ്ട് വീഴ്ക്കുകയും ശ്രദ്ധിക്കാണിച്ചു പ വിഹിക്കുക. “ചിരിക്കുന്നു ജനക്കളിൽ പാമംത്മവേഡം കൂടിപ്പിക്കുന്ന തത്പരിയുംവാൻവിശ്വാസം ഇരുപ്പുംവരുത്തും പാരയംഡിജുതു്. ഇതുപോലെ കരച്ചിൽക്കൊണ്ട് തത്പരം വോധിപ്പിക്കുന്ന ഒരു തത്പരിയുംവാനായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ പേര് “ഹീറംസ്ഥിറംസ്” എന്നായിരുന്നു.

105—106. സങ്കരവള്ളം വന്നും.....ഒന്നുംവില്ലെങ്കവേഞ്ഞുകും:—എ ഡംബവല്ലിയുംരാജാ ആധുനികകൂർ വിവിധവള്ളുഭേദങ്ങളുടെ കൂടിയ വ ആശക്ത ധരിക്കുന്നു. മനസ്സുക്കും വിജയമംഡി സന്ദർഭവിത്തമായ മുഖംവാങ്ങുന്നു കൊണ്ട് അനുശോദിക്കുന്നു. തുരു വില്ലുകൂർ എ വന്നുംരാജം മുഖംവാങ്ങുംരാജം വളരു ദയക്കുന്നു. അതിനും ആധുനികകൂർ “വില്ലുകവേഞ്ഞുകും” എന്ന പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഇവിടെ “മനസ്സുക്കും വിജയമംഡി മുഖംവാങ്ങും” മുലർന്നതിനു ഇല്ലാത്തതാണ്. എന്ന ഒരു തജ്ജ്ഞമക്കരണിന്റെ ലോകപരിവച്ചവും സൂക്ഷ്മാവലേംകാരാത്തിയും കൊണ്ട് ആക്രമാത്തിനുപരിയും അഭ്യർ പുണ്ണിയാംകൂടിയും ഇവിടെ സംശ്വടിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.

119—120. നവമംയ് നിയു ആത്മം..... ...നംസ്തി:—“നഗരംഡിപാൻ” ല എന്ന നഗരത്തിലെ സമ്പംഡികാരിയെ ആണ് ഇവിടെ കിരിക്കുന്നതു്. അദ്ദേഹം എ നഗരാശിഖല പ്രധാന മജിസ്ട്രേറ്റും നഗരരേണ്ടാക്ഷംധി കരിയും ആണ്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്ഥാനപ്പേര് “ലംബാ ദൈഹ്” എന്നാണ്. ഇതു ഉദ്ഘോഷത്തിനു പ്രസംഗീയ തിംഗിനിനും അഭ്യർത്ഥനയും ഒരു ആളിനന തൊഽഞ്ഞുകൊണ്ടു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്ഥാനംരാധ സ്ഥാനത്തെ ആദ്ദേഹക്കാരായി “ശ്രാന്താതിഗാഢപു” എന്നുകൂടിയും ഒരു ചോദ്യംയുംഉണ്ടായിരിക്കുന്നതിനു പതിവാണു്.

151. പ്രതിശ്രൂപം:—ധനം, അധികം, പ്രതിപാ മുതലായ പ്രഥാനം ചെയ്യുന്നതുംതുല്യ സ്വഭാവം. (ഓഗ്രാവേതയുടെ സന്നിധി)

153. ഏറ്റുജാലികൾ ലിംഗം.—ഇവിടു ലിംഗം ഒരു ഏറ്റുജാലികൾനു് ച സമ്മാപ്നിയുണ്ടാണു്. ഏറ്റുജാലികൾ ഇല്ലാത്തതിനെ ഇംഗ്ലണ്ടിൽ തേണ

നീക്ക, ഇരുതിനെ മല്ലത്തോടുകൂടി, നീറിനെ മഹാസംഖക ഇരുതിനി ചെതുവന്നതുപോലെ ചിപ്പുവും (അല്ലെങ്കിൽ വിപി) നിമിഷങ്ങളും എങ്ങ് വലിയ അവസ്ഥയുടെക്കുറ കംണിക്കും.

167—170. റംജുദേവതപൊഡിച്ചിനുന്നിപ്പുനം.....ലേലത്തിൽ വീ ലൈപ്പുകൾ:—ഇന്ത്രിച്ചുസമാനന്തിൽ ഇരിക്കുന്നവരുടെ ഭാഗംപെട്ടുകൂടി ജാഞ്ചാ വച്ച പുഞ്ചിക്കും. ഏറ്റവും ചിപ്പുവകുന്തിനിന്റെ ശത്രിവിശേ സംബന്ധിച്ച് അവർ അധികാരിക്കുന്നും ദുർപ്പ പുഞ്ചിക്കപ്പെട്ടു അവരുടെ ഭാഗംപെട്ടുകൂടി “ആലയേംതമിന്മാനം വിട്ടു.....ലേലത്തിൽ വിലപ്പുകൾ”.

171—174. അച്ചുംബവൻ മുവാംവയിൽ.....പതനംതാൻ:—ഇന്ത്രി ചുഡാമാനാഞ്ചലിൽ ഇരിക്കുന്നവരുടെ മുവാംവകൾക്കു ഒന്നരു ധനം യന്മാഡിലും ഒപ്പം ഇച്ചിച്ചു് ഉത്തമലാഞ്ചാഡാഡി വൃംബ്യാനിക്കും. ആ ജനങ്ങൾ തന്നെ മേലുംന്നവരുടെ അധികാരിക്കുന്നും അ മുവാംവകൾക്കു ശാന്തി മും വൃംബ്യാനിക്കും ചെയ്യും.

177. കംബങ്ങോജ്ജപാദം ചട്ടക്രൂട്ട്:—മേലുംന്നു പട്ടം വച്ചിരുന്ന സ്വ ഫീച്ചട്ടക്രൂട്ടകൾ

178. ഇനതകംഴും വിവ്യഖണ്ണാം മേരും മുവാംവയിൽ:—ചിപ്പുവകുന്തിനി ആിക്ക കുടംഴു് ഇപ്പോൾ ഇന്ത്രിച്ചുസമാനത്തിൽ എഴിയിരിക്കുന്നവ എന്റെ ചാഡാപ്പും മുൻപാശം സുവർണ്ണചട്ടക്രൂട്ടിൽ വച്ചിപ്പിക്കും, ഇപ്പുതിയ മുവാംവയിൽ മഹാതിലുജ്ജതിനേക്കും ത്രിതൻ ഭയ്യരാവയും തയി ആഴ്ച കു വൃംബ്യാനിക്കും.

183. റംജുതിനിക്കുമത്തിനുന്നായ്.....എ:—പാർലാമന്റു് ജനസം ക്ക ആണ് തുപിട ഐച്ചിപ്പിക്കുന്നതു്. സർറുവട്ട് വംശുന്നരയു രാജിങ്കൻറെ ഇന്ത്രുൾഡ് റെണ്ണം ഗൈക്കയററുതുകു റംജുതാതിയും പാർലാമന്റു് (ജന) ശേഷിയും തമിൽ ഉത്തരം ആരംഭിക്കും ആ ദ താം ടി. വംശത്തിനെ റണ്ടാംതാരം റംജുതായ ചാറ്റൻസ് നോമെൻറു വയ്ക്കിൽ പരിഞ്ഞിക്കും ചെയ്യും. അന്നത്തോടു കൂടി തുടങ്ങി. ക്രംവലിനേൻ്റെ കാലാന്തരം റം വീണ്ടും സർറുവട്ട് വംശുന്നരു പാർലാമന്റുന്നവംഭേദം കുട്ടി റേ ണ്ണം ആരംഭിച്ചു്. തുവരിൽ കംബങ്ങ അയിംസ് റണ്ടാംതന്നു കുട്ടി റേ ണ്ണം വെന്നും വെന്നും കുട്ടാംകുംഞ്ഞും റണ്ടാംതന്നും സിംഹാസനം ഓജ്ഞാ നാക്കി.

காலையும் பங்களைத்தோடு ஏனிலும் வசகிள் ஆக செய்திகூறியிடு என்றாலோ ஜனநாட்டுத் தாது வாஸ்பிக்கோ.

193. സവുഗാർത്തിക്കമല്ലെന്നതെന്നപ്രത്യേകം:—എഴുസംവദസരണിയിൽ ഒരി കണ്ണൻ കുഞ്ഞാക്കാന് പാർലാമെന്റുടെതരഞ്ഞെടുപ്പം അനുസംവദസിപ്പുണ്ടു കാണു എങ്കിലും മലബാറിൽ ഏഴു ചുന്നേക്കലും അനുഭവിച്ചു. പാർലാമെന്റു സഭാഗാമാളി എത്രാണംകുഞ്ഞെന്നും 1716-ന് ദിവസം കുഞ്ഞേക്കലും വികലാധികാരം. എന്ന് ചുരു കുറിയും ചുരു നിയമം ഫേഡപ്പുട്ടതിന് കുഴുകെക്കു ല്ലാറ്റിനലഭാരിക്കൾ തെരഞ്ഞെടുക്കുന്നും ഏന്ന് നിയമം നടപ്പിലായി. തെരഞ്ഞെടുപ്പു കാലഘട്ടിൽ സമാനം തീരുക്കുന്നും അവരുടെ ക്രമക്കാരുടെ യും മുരാധാരായും മറ്റൊരു രാജ്യമായും വികസനക്കും ദ്രോപിന്നാക്കുലും മലഞ്ചേദം നടപ്പാക്കു പതിവാണ്.

194. പുരാതനപ്രാണാസഭാപ്രസ്താവഘടം:—വിജയലക്ഷ്മിക്കാരയു സമാനം തീരുക്കുന്ന പരമ്പരാഗം പത്രപ്രസിദ്ധ അനുഭാവഭാഗമായാണ് നടപ്പാക്കിവന്നു. ഇന്ത്യൻവിൽ മലഞ്ചേദം, അക്കൗപ്പലുകടം ഇവയുടെ “ആസ്ത്രം മഹാത്മ ചം” ഇക്കാലഘട്ടിലാണെന്നും വിചിറിക്കം.

195. വുംസി:—ഇന്ത്യൻവിൽ കൃഷണവംശ ഗതിലെ രണ്ടാംജനത രജാവായ മഹാരാജി മഹാരാജാർക്കു പ്രധാന മന്ത്രിയായിരുന്നു കാർധിനാർവ്വക്കു സി. ഇരുമും ഇപ്പു വിചു’ എന്ന സ്ഥലാരത ഒരു കച്ചവടക്കരാജൈരാഗി പുതനായിരുന്നു. വാഗ്രം മാലുജിക്കു തന്നെ അസ്ത്രോഹണശൈലി സ്വയക്കലാരംഭാരിക്കു നിന്നും വികാസവാദിചു’ വ്യാപിക്കുന്നേണ്ടി. ഉദ്രൂജ തിരികെ പ്രവർത്തിചു’ കാലകുമാരിക്കു ഇരുമും ഉപരിസ്ഥാനങ്ങൾ പ്രബി ചുവരവേ ഇഗ്രാന്ത മഹാരാജി മഹാരാജാൻ ഇരുമുഖത്തെ താൻറെ മന്ത്രിയായി വരിചു’. മന്ത്രിപാദങ്കരണം അതിലും ഉപരിയായ രജാസ്താനിക്കുണ്ടും ഇരുമും രാജ്യകാലാവലിലും പാണിവക്കാന്ത്യാജാലിലും ആക്കരാനും യിപ്പി ചാരിയിപ്പി ചാരിയിരത്തിനും ഇരുമുണ്ടു പേരട്ടുനും സ്വയമ്മം അന്തരൂച്ച സമാനം ആപിചു വുംസി, രംജാവിന്’ അന്തരുത്തെ പട്ടഭാജിക്കുയെ വിവാഹവാദിയായിരുന്നു നിന്നും ചെചു’ ഒരു നാവമഹിക്കായ സ്വീകിരിക്കണാമെന്ന അനുഗ്രഹാരിനും മതാധികാരിയുടെ നിലയിൽ വച്ചിപ്പുടാം ആയാൾ രജാവിരുന്നു അപ്പീതിക്കു പാതുംഡായി. താഴുലം പേരട്ടുനും അഡാപ്പിചു.

209. പദവി പദ ചിയു പന്മാവുപട്ടജനാഃ:—ഈ റാം പദവി സിലബിക്കണ്ണം ദും അതു മഹാരാജു പദവിയിൽ ആരുമും ജനി പ്രിക്കണും. രജപ്പിതി

കെണ്ണേ” കാംഗ ആരാ സാധിക്കേവും അടിനാ ആരാ ശ്രദ്ധം ത്രട്ടാതെ സംഡിക്കേന്നതിന്” അതു് ഒരു സമാധാനയും തീരുന്ന

219. കൗകമലപ്പു്:—വുക്കസി ഏഴുഞ്ജുനിടത്തല്ലും അവനുമരുയും അധികാംഗത്തിലും ഒരുചിപ്പിക്കുന്നതായി ഒരു സ്വഭ്രംഖലപ്പു് പിടാ കൂപ്പിവായിരുന്നു. വുക്കസിക്ക് പരിവാരമായി അഥവയി പ്രക്കാശി മുദ്രപ്പിളം ത്രട്ടു ഉണ്ടായിരുന്നു.
230. ഷൈമരപ്പും തിള്ള:—രംജാവു് തികവുജ്ജക്കിൻറെ ആരംഭം യിൽ വുക്കസിക്ക് ഹില രൂഹക്രമപ്പും ചെയ്തിരുന്നു. എന്നാൽ വുക്ക സിഡ്ദിട ശ്രൂക്കുടിട പ്രഭാന്തരം രംജാവു് അനന്തരം അധികാരം ഒരു ചുമാതി അബിസ്‌റ്റ ചെയ്തു. വിചുരണ്ണയും ലണ്ട നിശ്ചയ്യും കൊണ്ടുപോയ പശിക്ക് അയാൾ “ലിസ്‌റം” സന്തൃപ്തി മംഗത ശേഖം പ്രഹിക്കുയും അവിടെവച്ച തന്നെ മരിക്കുയും ചെയ്തു. (1530-A. D.)
- 233—234. അന്തുമംബിശ്വാസം..... നിജിക്കുന്നു:—അന്തുകംബതു് വുക്കസി, മഹാരാജു ഏകദാനിരു വേണ്ടാത് മന്ത്രിയായ കുംബവിനാംട് അവസാനയാത്ര പാണ്ണത്രു് ഇരുന്നെന്നായിരുന്നു. “ഞാൻ രംജാവി നെ ആരംഭിച്ചതിനു പക്കിയെക്കില്ലും ഭൗതിയേശ്വരകുടി ഇശ്വരനെ ആരംഭിച്ചിരുന്നാ കിൽ എൻ്റെ ഇം അവസാനക്കാരിൽ ഇതു നിഃയ മായി എന്നു ശത്രുക്കുടിട ക്രൂരതയ്ക്കില്ലായിരുന്നു.”
247. വില്ലിയേഴ്സ്:—സംറവക്ക് വംശത്തിലെ ആല്പരജാവായ ജയിം സം കൂനമൻറെ സേവകനായിരുന്ന അംങ്ങ് “വില്ലിയേഴ്സ്” എന്ന ആളുണ്ടാം. റജപ്രീതികുമാൻ ഇംഗ്ലീഷ് വക്കിംഗ് മാംപ്രൈവറി. വലിയ അധികാരം പാഠിച്ചു. ഇം സ്ഥാനപ്പും ഘടിക്കുന്നതിനാണും അക്കന്ന യോഗ്യത അപലവണ്ണം മാത്രമായിരുന്നു. ഒപ്പുകുറം അർധ തയില്ലാതെ സ്ഥാനപ്പും കൈംടക്കയിൽ രംജാവും ഇംഗ്ലീഷ് അനുഭവിച്ചു പാതുമായി. അനന്തരം ജയിംസിൻറെ പിൻവാദ്ധ കാരണം ചുറവ് സംഭവിക്കുന്ന കംബതു് അബിവെമ്പാൻ എന്ന രേഖിനാൽ എൻ്റെ പ്രത്യുകവിശേഷത്തിനും വില്ലിയേഴ്സ് വയി ക്കുപ്പുക്ക്.
249. മഹർജി:—രബ്ബർട്ട് മഹർജി. ഫെറിയാമാനമിതികളാർക്കും ഒരു കൂട്ടം ആന്റാരജാ നിഡിട ആധാരം മന്ത്രിയും ആയിരുന്നു. 1711-ൽ ഇം

யും ആക്സ് ഫോർസ് പ്രദായിത്തിന്. അന്നത്തോടൊപ്പം ജോൺ റോച്ചേർ ദേശം വിന്റു് (ഉമ്പത്തില്ലുകൾ)കുഴിട്ടു പ്രൗഢായാൽ ഇംഗ്ലീഷ് മുദ്രയും സംബന്ധമായ ചില കരാഡക്കു വിസ്തൃതിപ്പു വികസിച്ചു തെവിൽ പാപ്പിച്ചു. ഒന്നുകൊല്ലു കഴിഞ്ഞു് അവിടെനിന്നും വിട്ടയാളു്. അന്നത്തോടു 7 കൊല്ലും വരുമെന്നില്ലെങ്കിലും ജീവസന്ധാരണാരഹമായും.

250. വെൻ്ററുവാത്രു്:—സർത്തമിസ് വെൻ്ററുവാത്രു്. സെറാഫോർട്ടു് പു. ചാലബ് സെറാഫോർട്ടികംപാത്രു് രജാവിനു വിജയമായിനിന്നും പാർശ്വമാന്നരു ജനസഭയിലെ ഒരു പ്രമാണിയായിരുന്നു. ഇംഗ്ലീഷ് കാലതു മന്ത്രിൽ ജനകക്ഷിയിനിന്നും റജക്ഷ്യിയിലേയ്ക്കു കൈമാറി. ഒന്നു മിത്തത്തിനു വിജയമായി കും പിരിക്കുന്നതിലും മറ്റും രജാവിനു സഹായിച്ചു. അദ്ദേഹം ജനകക്ഷിടട്ടു അപ്രീതിയും പാതുംബാധി. 1641-ൽ ജന്നതു രജാവിനു നിർബന്ധിച്ചു് ഇംഗ്ലീഷുടെ വധത്തിനു കല്പന വാദും കഴും ദിരിക്കുമെം ചെയ്തും ചെയ്തു.

251. ഗൈമാധി:—എദോ പരിശു് “ശാമഹി”. സ്ഥാനികൾലും പാർലിമെന്റ് I നും മന്ത്രിയായിരുന്നു. കാലംതോണ്ടതിൽ ഇരുപ്പും തിരികെ ജന്നതു കുറഞ്ഞു. ജനകം രണ്ടുസംഖ്യാരംഭ പല കരാഡക്കും ആരും പിച്ചു ഇരുപ്പും വിസ്തൃതിക്കും ഇരുപ്പതാരംഭി. ഇതറിഞ്ഞു് ഗൈമാധി എടു വിച്ഛേഡായി. 1667. ഇരുപ്പും നിന്നും പുതി ഘാനിഘൈമാധി ഒരിംസു I നും പട്ടമധികിയായിരുന്നതിനു കഴും അവരിൽ നിന്നുണ്ടായ തുന്നി, മെരി എന്ന നാണ്ട് റാജ് നിമാർ ഇംഗ്ലീഷും ഭരിക്കും ചെയ്തിരിക്കും.

255—261). റാജകീയസമാനാത്തിലും പ്രഭുരു.... സത്രും ചെയ്യുംണ്ടതു:—റാജസേവാകാണ്ടു പ്രതിപദവാനായിരുന്നിന് വിസ്തൃതിയും തുടക്കിയവക്ക് റണ്ടു സംഗതികളുണ്ട്. നാശകംരണംബന്ധയി പഠിണിച്ചിട്ടു്. കൊ് “റാജകീയസമാനത്തി..... അത്രും” മെംഡു “വിച്ഛേഡാവരാം..... പ്രതാപദം” ആകുന്നു. ഇവരെ ശ്രീമാൻ റാമചന്ദ്ര ഫ്രീപിഡു അവർക്കു റണ്ടു കൂത്രകളുംകൂടി അവരുടെ മെരു അവേദിപ്പിച്ചു് അധികം അപൂർവ്വതയുകൂടാ രൂപാലും രൂപിച്ചു് അപൂർവ്വിക്കിട്ടും അന്തരാഗം റാജാവാനി മുതലായ പൂപ്പടയാളവും കഴിപ്പിച്ചു് അന്തരാഗം റാജാവാനി മുതലായ പൂപ്പടയാളവും പായുന്നതാംപാത്രവും “ഈ സമാനം വേണ്ട വേണ്ടു്” എന്ന സത്രവും ചെയ്തിച്ചു് ഇപ്പെടിച്ചിരുന്നു. ഇം

അപണാത്തിന്റെ മഹാമഹാഭാഗം മുളപ്രമാണതിൽ കണ്ണമന്നില്ല. എന്നും ഇത് അപാരംവാക്യങ്ങളുടെ തജ്ജാമയ്ക്ക് ഒരു മുഖ്യക്ക് കൈകളിൽസിക്കൽ കണ്ണാൻമാരുന്നും” എത്ര സ്വർഗവ്യാം തന്മാരുക്കൾക്കി സധ്യതിക്കുംതിരിക്കണ്ട് തരംലില്ല. ഇത് വിശ്വാസത്തിൽ ദിസ്റ്ററർ റംമുള്ളുപിണ്ഡങ്ങൾ കവിതാം മാത്രമി അതുവാം പ്രശ്നസന്നിധിപദാണ്.

**263. വികാരകമാക്കി:**—സ്വർക്കലഘാലക്കളിൽനിന്നും ഉയർന്ന തരം പാരി ക്ഷക്തിക്ക് വിജയം സില്പിച്ചതിന്റെ അടയാളമായി കൊടുക്കപ്പെടുന്ന കൂപ്പയം (ഗ്രം). ഇതു തന്നെയാണ് എന്നുടെ ഇടയിൽ സംശയം പാഠം വരുന്ന “നാലുകേക്കുക്കുപ്പ്” ഇതു് ഇന്തുഞ്ചുപരിക്ഷക്തിട ഒ ധാരായും ആരുക്കപ്പെട്ടതുനു ഒരു ചിന്മാറ്റു. ഇതിനു തൃപ്പിയപുരോഹിതനുവരുത്തു അക്കിയേട്ട് ഏറക്കാണ് സംബന്ധമുണ്ടാണ്. ആ പുരോഹിത കുടക്കാപ്പം മനസ്സാലും ഇത് പരിക്ഷയിവിജയിക്കാണും സില്പിച്ചി കുംഭാം ഇവരും തത്തുല്പം ആരുധ്യപരാശരാണാണും ഉണ്ട് അത്മാനി ലഭ്യമുണ്ടാക്കുന്നതു്. ഇതു കരുമാനക്കുന്നതിനു ഒരു വി ത്രാംഗികജീവി അതുവായെ ആണ് ഇവിടെ “പക്തം പ്രഥം” എന്നും പാണ്ഡിതിക്കുന്നതു്.

**264. വേദാധിവിമഹാഗ്രമഘാലഃ:**—എഴു് “വേദാർധിവിമഹാഗ്രമഘാലഘാലഃ” മേര് പൊതുജന ഗ്രന്ഥാലായ ആണ് ഇവിടെ ഉദ്ദേശിക്കുന്നതു്. 17-ാംശത്തെക്കത്തിന്റെ ആരുംഒന്തിലംണ് തുറക്കപ്പെട്ടതു്. ഭദ്രം കത്തിക്ക് ഉണ്ട് ഇക്കുഞ്ചുല്പാദിഷാലക്കുടിക്ക് ദൗണിതു്. മുലിസാമ്പത്തു സജ്ജം ദിവ്യം കാലത്തു് ജീവിച്ചിരുന്ന “സർ താമസ്” വേദാധിവിഥി എന്ന മഹാന്റെ ശ്രദ്ധാലംണ് ഇത് ഗ്രന്ഥാലഘാലഃു്. ഇത് പ്രസിദ്ധി ഉണ്ടായതു്.. പ്രതിത്തതിലെ വിശ്വാസി മഹാഗ്രമകരാന്തി തീർന്ന് എന്നും തന്നെ ഗ്രന്ഥാലം ആസൂത്രഗ്രമഘാലയിൽ ഉത്തമല്ലുമാണെങ്കെ ആട്ടത്തിൽ വജ്രപ്പട്ടിക്കുന്ന എന്നും “സപ്താം കാണാണ്,”

**267 വേദക്കാർ മന്ത്രഃ:**—ഇംഗ്രേസിലിൽ പതിപ്പുന്നതെല്ലാണിൽ ഓ വിച്ഛിത്തനു (ശ്രൂതി എന്ന സ്ഥാനപ്പുർ സില്പിച്ചിട്ടുണ്ട്) രംഗത്ത് വേദക്കാർ. അദ്ദേഹം ഗ്രന്ഥപാരാധ്യാനത്തിനും, ശാസ്ത്രപരിക്ഷണങ്ങൾക്കും പുതിയ കണ്ണ പിടിത്തങ്ങൾക്കായി ഉപയോഗിച്ചിരുന്ന പ്രസിദ്ധബന്ധ കെട്ടിടത്തയാണ് ഇവിടു പരാമർശിക്കുന്നതു്. “എഴു് “വേദാർധിവിഥി ഇ ഒരു പാലത്തിനു മുകളിലായി ചിന്മാരിപ്പട്ടിക്കുന്ന മുൻപാണ്ട

മഹ്യത്തിനടിയിൽകൂടി അദ്ദേഹത്തിൽ സർവ്വമനസ്യം കൈ ശംസ്യം എന്നും കടന്നപോകയാണെങ്കിൽ ആ മഹ്യം പൊളിഞ്ഞു തകര് അ ധർമ്മനടപടി പതിക്കേണ്ടം കൈ ചുതിപ്പുചുംഗ് ഇം പൊക്കന്സംഭവത്തെ ദ്രോം അനാത്മകപ്പത്രം ഇം മഹ്യം പൊളിച്ചു മററപ്പെട്ട്.” നമ്മുടെ വില്ലേഖി ശാസ്ത്രം “അനാത്മകപ്പത്രം വേക്കേന കവിയുമെന്ന് ആണും. (ഉച്ചാരണസക്തംവായ വേക്കേൻ അല്ല)

281. സവജ്ഞപീഠം നാഥകം സ്ത്രീതു—നീ സവജ്ഞനെന്നും മറ്റും അനുഭവരിക്കിന്നെല്ലാക്കന്ന സ്ത്രി.

301—302. അദ്ദേഹം—പ്രസിദ്ധഗംഗയിൽത്തീരവാൻ പണിയിൽ പെട്ടു അദ്ദേഹം, അബ്ദാധ—പണിയിൽക്കൂടം അച്ചുന്നതി കണ്ണ് പിലക്ക് അവക്കുട ദോര തേരുന്നു അബ്ദാധ. ദാരിദ്ര്യം—ഗ്രാമവില്ലുന്ന ജീവം സിലവിച്ചിറപ്പുകിൽ മുൻകുറുപ്പും ചെലവുചെയ്യു് ദോക്കിയിരിക്കുന്ന ഗ്രാമക്കാരുമായും ദാരിദ്ര്യം സ്വരൂപിയാം. പ്രിയക്കരൻ—ഗ്രാമക്കാരുമാർ ധനസംബന്ധമായും മറ്റും മുഴുവിക്കുന്ന പ്രൗഢ്യം ഹനം പ്രതിക്കും അനിന്നിക്കിയിരിക്കുന്ന അതിനുകിട്ടിയഥായ സ്ഥാനങ്ങളിൽ ചെന്ന കാര്യത്തിനും അപോക്ഷിക്കുവേം മുണ്ടുകൊന്ന ആശാംഗം നമ്മുടെ നാട്ടിലും അപൂർവ്വമാണു. കരംഘരവേസാ—പതിനേന്ത്രം ശതകത്തിൽ തുംദു സ്വിഡെപ ചല ഗ്രാമക്കാരുമായും അധിക്ക്രമിക്കുന്ന അധിക്ക്രമിക്കുന്ന കാരംഗ ഹവാസികളുംയിൽത്തീരിക്കുന്നു.

307—308. പിന്നുക്കിപ്പസംഗ്രഹം...—ക്ലാരിക്കം—മധ്യാഹ്നതോ അ വക്കുട മരണംനാതമാണും, വളരെ കുറാം കഴിഞ്ഞിട്ടും ആളും പൂജനീയക്കാരായിക്കണ്ണുന്നതു്. അതിനുശേഷം അവക്കുട സ്വരൂപങ്ങൾ നില നിറുത്തുവാൻ വേണ്ടി നാടുകു, പ്രസംഗങ്ങൾ, ശായപിടംപോലും ഇവ മുണ്ടായിത്തുടക്കിനും. കുടിവന്നാൽ ഇം സംരംഭം കൈ പ്രതിമ (Statue) ഫോട അവസ്ഥനിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെ അവക്കുട മഹിമയും കീതിയും കുടിവന്നാൽ കൈ പ്രതിട്ടേജുടെ കലാശിക്കുന്നു.

311. ജീവിയറ്റ്.—പതിനേംശം ശതകത്തിൻ്റെ പൂർണ്ണമായി ജീവിച്ചിരിക്കുന്ന ഒരു മതത്തപ്പണിയിലും കണക്കു ശാസ്ത്രവിഭാഗവും അധികാരിയിൽ ഇം മുണ്ടുകൊണ്ടും എന്നിട്ടും ഇപ്പോൾ വളരെ ദിക്കുന്നതിനും മരിച്ചു.

312. ഗവില്ലേ—1564-നും 1642-നും മിഡുപ്പ ഇംഗ്ലാഡിയിൽ പാതയം ഏറ്റു സ്ഥലത്തു ജീവിച്ചിരുന്ന കൈ ജ്ഞാതിച്ചുപറ്റുവും കൈ വലിയ

“കമാക്കശംസ്തുജ്” എന്നെന്നിയിരുന്നു. ആംഗി നൃത്യം എതിവത്തനും തുല്യം എന്ന നബ്ദപരിക സിലൂറാതം ഒരു മഹാശാഖ ഏതുപോരാളി കണ്ണൂപിടി ചു പ്രസിദ്ധം എന്നായും. ഇതു അക്കാദമിയും റോബിൽവൈലാർപ്പാച്ചുവും ഓ ത്രിസ്ഥിയാഖനക്ഷേട്ടരും വിശ്വപാസനത്തിനും വിക്രബ്ദിയിൽനാലു താംസു “ ദിനപ്രകാശാരി എന്ന റിപ്പാറിൽ കാരംകുളം എന്നി പഞ്ചവക കൊടതിയിൽ വിസ്തുചിക്കുപ്പുകൾ. ശിക്ഷയിൽ റിനീ രക്ഷപ്പെടുത്താൻ വു എന്തി ഒന്തും ഇരുപ്പും തന്നും വിപ്പോസത്തിനും വിക്രബ്ദിയിൽ പഞ്ചവി ശ്രീസത്യത്താട യേംജിച്ചു് ആം കരിങ്കുതു സ്ഥിരമായി നില്ലുന്നവനും സുച്ചുപ്പിൾ അതിനോ ചുറ്റുന്നവനും സമാതിച്ചു് ഇരുന്നു ശിക്ഷയിൽ റിനീം തല്ലുലുമും പാം സിലുഡിച്ചു് കൊടതിയിൽ റിനീം പുതിയിരി തീയ പ്രേരിക താന്നന്നതാരാ റിയാത റിലത്തു മുന്നാലുപ്പാവലും ഉറക്ക മഹിട്ടിക്കുണ്ടു് “എന്നാലും ആംതോനു ചുറ്റുന്നു് എന്നും പേരും പോയി. അതിനാൽ അദ്ദേഹത്തെ വിശ്വം താവുകൾനാടകി 1642-ൽ ഇരുപ്പും മരിച്ചു.

326. ശൈത്യിമീനാധവൻ കുണ്ണംപേക്കാല ചുപ്പരക്കും—ചുവല്പ് നീനും എന്ന രജാംവിന്നീരു കുലത്തു് ഇനക്കുമ്പിയും രജകക്കുമ്പിയും തക്കിലുണ്ടായ വഴക്കകളും തിരുപ്പം ഉണ്ടായ ജീവനാഭ്യന്തരും അഞ്ചും ഇവിടെ പരംമാർക്കാനന്തു് മുലഗ്രാമക്കത്തംവായ ജാംബിസൻ രജകക്കുമുന്നന്നായതുക്കണ്ടു് ഇന്നൈക്കുടു അപൂര്വ്വിക്കുശ ഇവിടെ അസം റം ചാഡിക്കയാണു ചെയ്യുന്നതു്. ചുവല്പിനാറു മതക്കുമ്പുത്തിയായിരുന്ന കുംകാർബവറിയിലെ അച്ചുവിക്കുപ്പ് ലണ്ഡു്, പൂരിട്ടുന്നതു കുംകാർബവറിയിൽ കു വക്കുദേം, വിക്രബ്ദിയിൽ പുവത്തി ആംതിനാൽ അദ്ദേഹത്തെ പാർപ്പിമുന്നുണ്ടാണുണ്ട് 1644-ൽ വിസ്തുചിച്ചു കിററും ചുരുക്കം എന്നു.

327. അലക്കൂരാണ്ഡി പാനന്തു്—ആംസിൽ മംസിയേംഗിയായിലെ അലക്കൂരാണ്ഡി മഹാം. ഇദ്ദേഹത്തിന്നും ഫലക്കാജീത്യംതയിൽ ഉഛവും തഹതി ചരിതവില്ലതുമാതെ. അലക്കൂരാണ്ഡി മഹാംിക്കരേറുന്നും എം അലുകാലത്തിനിടയിൽ അന്വയി രാജ്യം ഘററിത്തിരിഞ്ഞു് സിംഹാസനങ്ങളെ പാതയി മഹ്മം കീഴടക്കി.

328. വൈചുക്കണ്ണവലിക്കാരു വീരേഴും റോമാക്കാൻ—റാംസാമുഖ്യവും തമ്പ്രതാപവും പരിത്രപ്പാശിലും. പ്രമീന റോമക്കാൻ അന്നന്നത

பாரிக்கீழ்த்தலேகங் முழவன் கீழடக்கியிருக்கும். அனாவயி நாணக்காரர் என இவர் தேவைப்பிழு விள்புப்பிழுக்கார்.

342. சுடக்கக்கூரைப்பூஷூம் ஆடிடும் நாங்கொடி பாறத்துக்கு—எழுந்தர் கூலும் அரைஞாமிகாரத ஆடிடுக்கீரும் ஸாஞ்சுஞ்சிளிளிர் கும் கூங்கிக்கை.
- 343-344. எனயாஸ், யாஞ்சுவீ...பக்ஞத்தும்—யூங்காபுக்கு ஒரு நாளிக் கூட தீங்கூட்டில் வையாரியைக், மாஞ்சாராய், வைக்கிள்மீட், துக்காய் அனோகங் ஸமலங்கூதியவழுத் தூஞ்சீஞ்சுகாரர் அனாவயி வேலாநூசு நாங்க நாட்டுதியிடுக்கள்.
351. ஹங்குவை காரகாங்காகத்தினிடங்கிதீக்கு—விலூம் ஹங்காங்காரர் காலத்து ஹங்குந்தீய், யீங்காங்காமாயி கோரைசுமாங்காலி கூத்துப்புக்கை எவிடுதாம் ஜாக்காங்கிங்கும் பளங்காங்காவாங்காலியைக்கு. நானிலித்தும் எங்காங்காயாடு (ஹங்கு அயயாஞ்சிளிளிர் நிலவிக்கு கூத்துப்புக்கை) ரங்கு தீங்கு உங்காயி. அங்காங்காகாங்காலிக்கு ஹநு குமாதித மாயி வல்பிழு.
358. ஸபியான் வாங்காவால்'ஙு—ஸபியாநிலை ஹங்காவயய சாலல்'ஙு பாறுங்காங்காயாஸ் தூவிடை கரிகாங்காது. ஹங்கும் ஹங்காங்காக்கிங்கை “காலக்'ஸாங்காஸ்” காலது.
362. ஶாநிபோங்கக.....குடங்கவான்—ஸபியாநிலை ஒரு சாலல்'ஙு ஸமயங்காங்குயாங்காலியைக்கு.
369. முடிராங்காலயைக்.....பிறாங்கு—ஹாஸ் லிஙாங் தேவைப்பிழுக்கூட்டு ஹங்காகாங்க ஸமயங்காங்கிரபேக்கிழு. அங்கும் அறு ஸபிக்கை ஆபிழு ஒலப்பும்யாங்கிழும் தங்காங்குயிழும் காங்கோலை ‘ஸமயங்காங்கு, குடுக்காங்கிங்காலய’ கை நாங்கியைக்கி மாலப்'ஸிளிள் ஸபாநி. யியிக் வாங்காபோகுதயங்காந்தி புவேகிப்பிக்கைக்கு. சாலல்'ஸங்காக்கு ஒரு தூங்காக்கிங்கியங்கு வாலிக்காக்கூப்புக்காலிழு.
373. மாஞ்சூவாவிள்ளாமலாங்காரம்—மாலப்'பிளிள் ஹங்குல் அங்காங்க ரங்குந் ஸாஞ்சுஞ்சிளிளிர் தலபங்காங்காமய மாஞ்சூப்பிக்கைமை ஸங்கியைக்கு.
375. ஹங்காங்கு வாகங்கால்வாங்காலம்—ரங்குந் ஸாஞ்சுஞ்சிளிளிர் அதித்தி ஹங்காங்கு வாங்காலயைக்கைகள். ரங்குந் ஸாஞ்சுங்கும் முழகை கைக்கூடு, வாங்க ஸங்கமங்க விவகாச.

381—384. എതിരുന്നിനീട്ടും.....മറവിപ്പും—റസ്യയിൽ ക്ഷാമദ്വം മണ്ഡും ഇഞ്ചയിരുന്ന ഒരു കംല ശാഖയിൽനാം മഹാസിഖർ ആകും അം. അതിനാൽ മഹാസിഖർ സൈബറ്റുനിസ് ആധാരം കിട്ടും വിജയമായി അനിന്ന. ദിക്കംസകലം ലാഞ്ചക്കുരകം ദുരിയിരുന്നതിനാൽ മാത്രം മാത്രം ഗവാങ്കും തെളുണിവിച്ചു അതിനാൽ ക്ഷാമദഗ്രാമം മഹാകാലമായും റസ്യജീവ വേഴ്തി പറഞ്ഞിരുന്ന എതിരുന്ന രണ്ടു ദേവതമാരായി കവിതൃപത്രം രചയിപ്പണ.

387—388. മംഗളം.....പുംഡോവരംസാഖ്യം—ചരംസ്\* റസ്യരാ ആ ശ്രമികൾ തിരിച്ചുകൾപം മുതൽ അവസംന സംഭവേഡയ പുംഡോവം മുലം (1709) വരെ വിജയലക്ഷ്മി അദ്ദേഹത്തെ വിട്ടപിരിഞ്ഞിരുന്നു. എന്നാൽ അവിടെവച്ചു\* “അഭവലമാരതി പപലമാർ” എന്ന ഓരോ അവകാശം ശാഖമാരത ഉപേഷ്ഠിച്ചു. ചരംസ്\* ആ മുലത്തിൽ പരജിതനായി ദക്കിയിലേയ്ക്കു പാശ്ചത്യത്താ രജ്ജപ്പട്ടം. വിജയലക്ഷ്മി ഭാഗം അപൂര്വിക്കിതമായി വിശ്വാസംഗം ചെയ്തിരുന്ന അവക്കുട്ടുട ചരിത്രാതിൽ ഒരു കള്ളുകമായിരുന്നീരുമെന്നുള്ളൂടുകൂട്ടും, പുംഡോവായുഭാത്ത, ചരിത്രത്തിന്നിനിനം മാഥുകളുഡ്വാൻ മുലകാവിച്ചു. പാരിശ്രാംകം ചാത്രക്കാരപും ആ വിജയലക്ഷ്മിയോട്\* ആവശ്യപ്പട്ടാരു കാണിക്കു.

393—396. സൗക്രതംന സപരാശത്തിലാക്കവാൻ.....ആശാലോചനതു ക്രമുണ്ടാക്കുന്നു—ചരംസ്\* ദക്കിനുത്താരാൻ ആകുത്തുയത്തിൽ അവിടെ (ടക്കിയിൽ) താഥസിക്കവേ സൗക്രതംന വരുപ്പുട്ടത്തണ്ണമെന്നും തദ്ദും റാ വിശ്വാസ്യുറയ ആകുമിക്കണ്ണമെന്നും മേനോംജും തുടങ്ങുണ്ട്. അതിന്\* അദ്ദേഹത്തിനാൽ അഞ്ചുമാറുടെ ആനകുല്യം വേണ്ടാമെന്നും, അതിന്\* പരഞ്ഞായ തനിക്ക് ഓരോപ്പരാജിക്കു പ്രവേഗനാമിലുണ്ടായാൽ അവിടെനെ തൃപ്തവർത്തിയിപ്പെട്ട സ്ത്രീകളുടെയും മറ്റൊം സേവനസ്ഥാപിക്കണമെന്നും കണ്ണ് ചരംസ്\* അതിനു തുടങ്ങുണ്ട്. ഇക്കാഞ്ഞതിൽ ടി തൃപ്തജിജാജാകയ് സ്ത്രീലിക്കുടുക്കണിയിരുന്ന എന്നാൽ മും വിവരം മനസ്സിലാക്കിയ എതിരാളിയായ റസ്യം മനുവന്തിക്കു കുടക്കു ധനസ്വരാധാരായിരുന്നതിനാൽ ഇതു വിക്കയത്തിലും ചരംസി ഓ തേക്കവിതനെ പിണ്ടുണ്ട്.

400—404. നീംക്കതരിഹം കടമ്പുറം—സംശയഗ്രാമമാത്ര— ദക്കി അഞ്ചിനിനം ചരംസ്\* പിംബറി, റസ്യ മുതലായ റാഞ്ചുംഗണം മുലം

മെയ്യു നിന്മിക്കുന്ന ഒരു മെറിയ സ്പീഷിസ് റൈസ്കൂളിൽകൂടി. 1718-ൽ ഒരു വെറ്റു തരിശായ നാഡേ കടല്ലൂരുത്തുണ്ടായിരുന്നു ഒരു പാട്ടുകൊട്ടായ, നിരോധിച്ച. അവിനെവും ഒരു വെടിയുംഡാരു മരിച്ചു. ഈ കുഞ്ചിപ്പക്കാട്ടിൽ നിന്മോ മിന്തുവാനേട്ടു നിന്മിക്കുന്ന ഒരു ശത്രുവിന്റെനിന്മോ വന്നുതന്നു "ഇന്നം അജ്ഞന്മാരായിരുന്നു" എന്നും.

411. സേപ്റ്റംബർപ്പാരസിക്കേൻ—പൊക്കുവരണജീവാദയ “എസ്റ്റർഫൈസ്” ഇട്ടുമും ഇതുപെപരുമ്പുരാജിക്കുന്നാരുപ്പാദാദ ഒരു സേപ്റ്റംബർവാ തിങ്കുന്നു. ഇതുമും ഓ. സി. 481-ൽ ലൈനിനു ആകുമിച്ചു.
412. വൈവരിയയീസ്റ്റേൻ—ഇട്ടുമും വൈവരിയിലെ ഇലക്കറൻ (അവിടെന്ത രജാവിന്റു : സമംഗീപ്പുര) ആയിരുന്നു. അന്തുഡിയൻ സിംഹാസനത്തിനു ദേഹിയാതെരാസയും ഇട്ടുമും തക്കിലാണു ദിനമുഴുവായതു്.
413. ഭോഗപട്ടംവംശവള്ളിത്തം കിരംതംന്ദാ—പൊക്കുയിലെ ഫ്ലീസ്റ്റിനേൻ ദേഹാം ധനിച്ചുകൊണ്ടു ആയുധങ്ങൾ കൂപ്പായങ്ങളും വിശേഷപ്പെട്ട വല്ലുംഡാട്ടുടിയതായിരുന്നു.

പൊക്കുക്കേൻ ദിക്കവെറ്റും അക്കരാലത്തു് അപരിഞ്ഞുതുനുംരായിരുന്നിനും അതിനും ആയിരിക്കുന്നു നിന്മത്തിൽ ഇതുമും. “കിരംതാഡാം” എന്നതും അവക്കുടെ അപരിഞ്ഞുതുനാവാശയെ കിരിക്കുന്നു.

- 417—419. പോംവശി.....സേനനാരകപ്പും—എസ്റ്റർഫൈസിനേൻ ദേഹം “പാതിലോകത്തിനും പോകം” (വള്ളം വള്ളതായിരുന്നു). ഇട്ടുമും കടന്നപോയ സ്ഥലങ്ങൾ കൊള്ളുയിട്ടുകൂട്ടും തന്നേൻ ഇം അമിതമായ സേനയ്ക്കു് തെളിവാസന്ത കൂട്ടണും കൊടുക്കണമെൻഡു് ആ ദിക്കുകൾ നിർബന്ധിക്കുമ്പും ചെയ്യു. തന്നിലിൽ അനവധി പ്രദേശങ്ങൾ വള്ളാരക്കാലം ദ്രാം അനവീച്ചു നാഡിക്കുണ്ടിവനു.

- 243—426 തന്നക്കാലമഹതി.....വിജയം കഴിക്കുന്നു—എസ്റ്റർഫൈസിനേൻ അഭാവരഹം അഭ്രമണാജ കുംഭതീതമായി സൃഷ്ടിക്കുന്നിലിൽ തന്നും ഇപ്പേരുന്നാണും, പ്രതിശ്രൂതിക്കുമ്പും കുഞ്ചിക്കുമ്പും തന്നിക്കും കൂട്ടിയും അധികാരവുമുണ്ടുണ്ടും അഭ്രമണാജ തന്നേന്നിപ്പുറായി. ആ കൂട്ടിക്കുന്നിനും യുദ്ധാന്തിരയ്ക്കും കടക്കേൻ ‘മലലസ്-പണ്ടം, കടലിടക്കിൽ മോട്ടകർക്കാണ്ടു ഒരു ചിറ്റിൽത്തു്. ഒരു കൊടുക്കറുന്നിലിൽ ഇം ചിറ്റിരുതു് തന്നെ കൊടുക്കറുന്നിലിൽ ഇം ചിറ്റിരുതു് കേപ്പാന്ധനായി. മലലസപം

ഒരു കടലിനെ ഹംഗാമാണെടുക്കാതിനും ഹാസലക്കേണ്ട വാസ്തവിക്കാനു തിനും അഞ്ച് സ്ഥാപിച്ചു. ഏറ്റവും രണ്ടു വരിയായി വേദ്യോക്താർ അടച്ചപ്പിച്ചിട്ടു് ഒരു പുതിയ ചിറ തീർന്നു. തന്റെ മിത്തതിനു പിപാരിതമായി അവത്തിച്ചുവരുന്ന ധനാദാരതിൽ ശിക്ഷിക്കാറുണ്ടായെ.

**429—430.** പൊതക്കുമട്ടത്തെപ്പും .....പൊണ്ടുത്തുനു—സുതി കേളു മഹിലാനിനു നുഝുർക്കുസ്സു് ആലുക്കുള്ളതിൽ എരതിയപ്പേശംഡാം തണ്ഠ പരമാധമാമ്പാതി ഓറിയുന്നതു്. ആരബംവാരവേക്കാഡിക്കുളയ പെപ്പുൾട്ടുഡാം ശ ദഹിമീറ. അംരായിനും. അതിനും എത്രയേംബെ റിയ കെ ഗ്രീക്കുസോ. ഫ്ലൂ് ഇം അമിതാസോ. ദൈ നിശ്ചേക്കം തേംപ്പി കുണ്ഠ കഴിന്നു. തെക്കുംപും ഏറ്റവും സ്ഥലത്തുവച്ചു് ഖൂഢാംരാജാംവായ ലിഡേണിയാംഡാം അംദ്രും ശതിനും 300 അം പരമാം ക്ലീർഡ്സ് ഫ്ലീനാർ പുരാഗതിയായ പല തവണ തന്നു. എക്കിലും സംവ്യാദവല തനിൽ പെപ്പുൾട്ടുഡാം അതിൽ കവിതയിനുതിനാൽ ലിഡേണി. ഡി തേരംഡേപായി. അനന്തരം ക്ലീർക്കുസ് അതന്റെ നൈകവശപ്പെട്ട തനി. എന്നാൽ പൊപ്പുൾക്കച്ചു് സദൃശ്യത്തു നീതിസ് റാക ഭിസ് എന്ന ഗ്രീക്കുസോ ദായകൻ സ്ഥലാമിസ് എന്ന സ്ഥലത്തുവച്ചു് നിശ്ചേക്കം കൂടുതലിക്കാം ക്ലീർക്കുസ്സും ഗ്രീസുവിട്ടു താൻ ശിക്ഷിച്ചു മെല്ല പ്രാണിലേക്കുന്ന കാടി ക്രഷ്ണപ്പെട്ടെന്നിവനു.

**443.** വൈവരിയൻ മാറ്റുന്നു്. (412-ാംവരിച്ചുടെ ടിപ്പണി നേരംകുക്ക) യുദ്ധപ്പിൽ 18-ാംശത്തുതിനും എക്കാദശം മല്ലുത്തിൽ തുടങ്ങിയ അരുളിയൻ സംശ്ലഭംവകാശത്തുക്കുത്തിൽ മേരിയാതതിനുണ്ടുതി സാധി വൈവരിയയിലെ ഭൂലക്കാംഡായ ഹാരംസ് അരുളിയൻ ചതു വത്തിപ്പാതതിനാംയി യതിക്കുന്നു. എതിരാളിക്കുക്കു് ഇതു് അപൂർത്തി കുതിരായിനുന്നതും

**451.** അരുളിയമീനാനേകരംജ്ഞംപാം—ചംഡിസുംഗൻ അക്കുമണം പ്രതി ക്ലീച്ചിരിക്കുന്ന റാജ്യംപാം. നാമനാംകുന്നു—ക്രിവിൽ മാറ്റുന്നു് എന്ന മൻ എന്ന പേരിൽ ഇദ്ദേഹം ചതുവത്തിയായി തിരഞ്ഞെടുപ്പുനു. എന്നാൽ അധികക്കാം അരുളും അനാഭവിക്കുന്ന തുടയായില്ല.

**453—454.** അരുളിയാംമഹാശാഖാ—പയഞ്ചാ—മഹിയാത റീനാം കൈ സമ്പംഗസ്വരിയും മണ്ണജ്ഞാഖിശിനിയും അയിനും. മുൻപാഞ്ചാ അവകാശത്തുക്കുഞ്ജാഖിശിനി പരാഞ്ചിതയായ ശേഷം ഇം മഹിയാതു

റീസം തന്നെ സമായിക്കുന്നതിനു യുദ്ധാച്ചിലുള്ള ദിന രാജുക്കുന്നു രണ്ടും വരീകരിച്ചു.

461. മുസ്ലീം സംബിശേഷന്—പൊഴിവും, മംഗളി ഇം പ്രോജക്റ്റിലെ അഡ്മിനിസ്ട്രേഷൻ, ഇവങ്ങട സ്റ്റുഡേസ് കെ വിഭാഗങ്ങൾഒന്നിലെയിൽക്കൂടി അനുസ്ഥിയായിലെ കെ പ്രോഫസാൻ.
- 473—474. വീർമജിവിതം—മാ ഫുപ്പം—ജീവിക്കുന്ന നീളംതോറും ദിവസം നീളുന്നു. എന്നുകും ജീവിതജ്ഞക്കരിച്ചുള്ള അശ്രദ്ധംകുണ്ട് ഇം ദിവസം നീളുന്ന ദിവസംയിൽ ഗണിക്കാറില്ല.
499. വരമ്പരത്തുമ്പിത്താംഗം—യനി കുന്നായ പുഖൻ മരിക്കുമ്പോൾ അ എത്തുവാടിക്കുന്ന “വിത്” എന്ന് (ആരു) പ്രകാശം തന്നുകുണ്ടും വലുതും സി ലബിക്കുമെന്ന് അശ്വിച്ചിരിക്കുന്ന ചില വാദുകളും ബേജുമിത്തമരും ഉണ്ടായി ചിക്കാം. അവക്കുപോലും ഇം പുഖുന്നും അരസിക്കുമോച്ചുക കും തോന്നുന്ന വൈരസ്യാന്തരം അടക്കാൻ കഴിയുന്നതല്ല.
563. ലീഡിയം സമ്മാനാധികാരി—യവൻ—എക്സ്പ്രസ്സുമന്നന്നാൽ ലീഡിയം എന്ന പ്രാബല്യത്തു് ബി. സി. അരംഭംതകാതിൽ റാജാവായിക്കുന്ന ക്രും സസ്. ഇരുമ്പം പരലു റംജുംകുളം ജിയിച്ചുടരുതു് തന്നും അധികാര പുഴും ധനംശക്തിയും വല്പിപ്പിച്ചു. ഇരുമ്പം പ്രത്യക്ഷ കേവലം തന്നു അയിക്കും. ഇരുമ്പാടിക്കുന്ന റാജധാനിയുടുടർന്ന പ്രാബല്യം റീസി ഭജ പല മഹാകാരയും അക്കഷിച്ചു അനുട്ടുന്നിൽ അതന്നുംഡിലെ അചീനപ്രസിലെ നിയമനിക്രമങ്ങവയെ സൗജ്ഞ്യം ഉണ്ടായിരുന്നു. “ക്രീസസ് അന്തു പ്രഥമാധിക തീക്കരിക്കുന്ന റൈഡപ്പാർട്ടിവിലെ ഒരു സൗജ്ഞ്യാന്നിൽ മുഖിക്കിച്ചുചും” “ലോകത്തിൽ മഹാഭയ്യ വരിക അരംഭാന്നാം” ആരോഗം ചെയ്തു. “ക്രീസസ്” എന്ന ഉത്തരമാണ് അദ്ദേഹം പ്രതിക്രിയിക്കുന്നതു്. എന്നുകും പ്രീക്കരിക്കി അപു സ്ഥിഭ്യനാരംബ ഒന്തു സംഘംബന്നും പേരാണ് സേംഗ്രൂം മ ദൃപടിയായി പറഞ്ഞതു്. ക്രീസസ് അയ്യുകേറപ്പെണ്ണേംടക്കുടി ഓരോ ദിനും പറയാൻ കംരണാമാനന്നു വിശേഷം ചേരിച്ചു. “അവസിന്ന സ്ഥിതി കണ്ണിയാന്നത് അരംഭയും റൈഡപ്പാർട്ടിവിലെ പഠനങ്ങളും” എന്നായിരുന്നു ഒന്നാംഗാന്നും ഒന്നാംഗാന്നും ഉത്തരം. ക്രുംഭത്തയും ഉന്നത്യുടെ റൈഡപ്പാർട്ടിവിലെ മഹാഭയും തിരിച്ചെന്നു് പലപ്പുഴും നിഃഭ്യൂതതിൽ അവസിന്നിക്കുന്നഞ്ചായി അന്നതിനും സേംഗ്രൂം കാക്കിപ്പിച്ചു ക്രീസസ്സു കുട്ട തല്ലാലും ഇം തത്പരപ്പുംപെന്നതു ശബ്ദംബക്കിയില്ല.

உள்ளூர் வெஸ்ரஸ் என்ற நண்பர் பியியலை அதற்குள்ளது தீவிரமாகவும் அமைக்கவேண்டுமென்ற நிதியை வயிகளில் ஏற்று எடுப்பிக்கலூம் வெற்று. மொசெல்லான் ஒவ்வொரு பிசிசு தகவத் தூஷ வட்டங்கள் தீவிரமாகவேண்டும் என்றும் கூறினால் “என்பால்தோன்” என்ற உரகை ஒழுங்கலூம் வெற்றுவது வரி. வெஸ்ரஸ் ஒத்தினர்க் குறுக்கங்கள் ஏற்றுத்தொடர்களைப்படியும் வாழ்த் தயிர்ப்புகள் மாற்றுவதற்காக உள்ளவிரதை விசுதிப்பு தீவிரமாகவும் வெற்றுவதாக கீழ்க்கண்ட அளவிலிருதலை விசுதிப்பு தீவிரமாக வெற்றுவது முன்வர்த்தமாக அமைக்கலூம் என்றும் அதற்குள்ளது எடுத்துக்கொண்டு வரும்.

569. மாண்புவரை—17புது 1714-வரை இங்கிலியிலே ரண்டின யாவிகளை அறநிலையம் பூர்வபேசுவாய்களை உடனிழலுடிகள். பூர்ணிகூடுமீண்டும் கூவமைதின் அளவு, வயி சூலத்திற்கு ஒழுங்கு இங்கிலியிலே வழக்கம் வழங்கி வெட்டிய அல்லதால்லதும். விழுங்கிலூ எனக்கு ஸ்டீல்திகளை என்றதினால் தேவையோ எவ்வளவாகுமல் தின் மனி இடம் மனவுறவியாயின்தின் ஏற்காக் குவிட பூர்ணம் பூர்ணம் அனால் சுவிடுமென்களே இது அடிப்படையாக தவியங்களை காணுகிறேன்.

570.—ஸ்பியோர்—கால்வடிவத் தொழிற்கலை முறையை முறைக்குத் தொழிற்கலை கர்த்தவரை ஜெல்லாதீர் ஸ்பியோர் இடம் 18-00 கால்வடிவத் தொழிற்கலை வை அப்பிலை வியாபாரத்துக்காரராலில் அமல்நியாயிகளை இடம் அனாலு அவிக் கூறுப்பிலை வழக்காக்கப்படுகிறது.

574. வெயிள்—அறநிலையில், இது ஸ்டீல் எண்டு ரங்கங்களில் புது நாலை மூலிகை ஏற்க பின்ஸ் அமைவெயிள்ஸ் (இங்கிலியிலே ஹாண்டிள்ஸ் மூத்த புதுதான் ஸ்பாங்கேர்) கீல் பூமதானமயிக்க ந. 1736-க் கடிதே.

575. ஸியிலி - ஜெல்லா ரங்கங்களில் கடு பூமதானமயிகளை.

N. B அதுதானில் இது ஸ்டீல்கள் ஸாலாஷுவதிக்கலையிகளை ஏற்காம் தொழிற்கலை வழக்கங்களை அனாவெபிலை ஏற்காம் காணுகிற ஏற்கானது கூறுப்புகளில் (மூலமுறைகளில்) ஜீவநிடும் ஏழுதிய வாஸ்வாக் கூவக்களை அடு வலிய ஸாலாஷு இழுங்கான ஏற்காம் ஸியிலி அதேகிலை விபூர்ணமான ஏற்காம் பார்த்து.

584—தென்யூவா—தூங்கியூ கார்க்காட் இடமில் விளைவாத் தாஞ்சிகங்கள் அடிக்காட்டுத் தொழிற்கலை வைக்க இடமில்லை தென்யூவா.

589. തൃതിമിസ്ത്രയെന്നം—വാസ്യവസ്തുക്കൾ താഴെന്നും ഇല്ലാത്തവർ വരീകരണംതോം തൃതിമാർവ്വികൾ വച്ചുകയറ്റുക ഇവിടങ്ങളിലും സം ധാരണാഘാടനാല്പും.

590. വരീകരണപ്പെട്ടതി—യുവജനാഭാഷ ദേഹിപ്പിക്കണമെല്ലാം അവധിവാദി കൾ (വിദേശിലഭാഷപ്പെഴുകകൾ)

593. ഹ്രസ്വവർഷിച്ചു—അബ്ദവയ്ക്കും തങ്കൾക്കും തൃതിമകൾപ്പെട്ടെല്ലും പുതഞ്ചന്ദ്രേ അപോക്ഷിച്ചു സ്കൂടിക്കുംഭാഗമല്ലോ ത്രിട്ടൻ കംണ്ടാറുണ്ട്.

599—610. ഏറ്റവും തന്ത്രിക്കേണ്ടം.....കീഴടക്കിയാണ—സ്വന്തി മാർപ്പള്ളേണ്ടുകൾ എപിതോം ധർമ്മത്തിന്തനിനാം അല്ലെല്ലാം പുതിയ വികാസം. അതേനടക്കുടി അവരുടെ അവകാശ മാറ്റാണസ്ഥിരത്തിൽ അഭ്യർത്ഥനാം സ്വപ്നത്തിലെ നായിച്ചു കിളിച്ചുവന്നിരുന്ന സഹാരംതി ഫും ക്രൂഡേണ്ട സ്ഥാനം ഒഴിച്ചുനാം. ഇതുനെ കാലഘട്ടത്തിൽ മാറ്റാണ സ്വിംഫാസനം ആസ്ക്രൂലാക്കുന്നു. അഭ്യർത്ഥനം ആ സ്വിംഫാസനത്തിൽ അഭ്യർത്ഥനാം ചെയ്യുന്നതു് “അതുംഡിലിംഗവും വിവേചവുമണ്ണേ”. ഇവ ദൈരീര്യം അത്രത്തിന്റെ നാലുവർഷം എന്നിങ്ങനെല്ലും സ ദാഹാരതിയേംബും ജീവിതത്തെ സർപ്പമത്തിൽ നായിക്കാണുണ്ട് ഒരു ചിപ്പുനിസ്ത്രേഷ്ടാക്കി ഇവയ്ക്കും. ഇതു സ്ഥാതിയിൽ സ്കൂടിക്കും കാരുക കാം വെള്ളുന്ന മുഖ്യമായിരിക്കുന്ന ലഭിച്ചു് “അതുംഡിലിംഗാണതെ തിരുപ്പുറി ചു ആവശ്യമിക്കുന്നു. സ്വപ്നിലഭാഷപ്പുണ്ണം. തിരുപ്പും അതുംകുംജായിൽ വിവേകവും, അസ്ത്രാഭിക്കുന്നു. ഇതുനെ ധനക്കാരിയും പഠിത്തുരുത്തും നാഡി അധികം നീതിയായിരിക്കുന്നു ഇങ്ങനെയാണുണ്ടാക്കിയാണും മുഖ്യമായിരിക്കും, വിവേകം. അതുംഡിലഭാഷത്തിനാം കീഴടക്കുന്നു എ നാ പാണ്ടതു്

613—614. ദാനകൂപ്പത്തെതക്കും.....ജീച്ചീടം—ജനങ്ങൾക്കും ആശ ഫും അതിരില്ല. ഇതു ആരുകുകളും സംബന്ധിച്ചു് എന്നമിക്കാണയ കൂച്ചുന്നും നാ അവൻ പ്രാപിച്ചു എന്നിരിക്കുന്നു. എന്നാലും ആരുകുക അഭ്യർത്ഥനു ഒരും തന്മുഹമ്മദുണ്ടും വിവേകം നാഗ്രേഢും ഉപദ്രവക്കരികളും ആക്കാനവെന്നാണുള്ള മുസ്തകാവൃത്തിലെ സ്ഥാതിയായ സിവുംതം. ഇതിനും കവി പല ഉംഖരണാണുകൾ എക്കാണ്ടു സംബന്ധിച്ചുകഴിഞ്ഞു. അ തിന്മലംബാം “ദാനകൂപ്പത്തെതക്കും മഹാരിയാം” അധിവിരിക്കുന്ന നിത്യം നാഡിവുംഗമനത്തെ (തമിഴിലെ പേരിലും) സ്ഥിരൗദ്ധത്തെടുക്കുന്നും

ആരാലിക്കണ്ണ് ഇന്നോടുകൂടുതു് തുടങ്ങിയാൽ വോദ്ദാനി ഉറയ്ക്കുമ്പോൾ മരണം അല്ലെങ്കിലും ഫയക്കുമായി അതാനുകയില്ല. പിന്നെ യേം ഒരു ആഹാരം കിട്ടുന്നില്ലെങ്കിൽ ആരാലിക്കണ്ണ് ആളുതിരുമ്പി എന്നും മുച്ചുരുപ്പാം അതുകൂടുന്ന കല്ലുവായായി ശത്രാന്ത കാരാമൻ കഴിയും. ഇന്ന് വേം യോഗിക്കാതിരു തക്ക ഫല്ലും ഒരു പോരം വരുത്തുന്ന ഒരു ദിവ്യം സ്ഥിരവിശ്വസ്യം തന്നോടെ എന്ന് ആയിരുമുണ്ടാണ്. ഒന്ന് ഗമ്പതിജന്നറ മുക്കുമായ ചുമ്പിക്കുമെല്ലാം കില്ലും തരക്കു സവിസ്തും വായനക്കാരു ദാഡിപ്പിച്ചിട്ടു് കാവിയും വാദ്യം വസന്നാക്കുത്തിൽ ഒരു റാധാ സമാപ്പുത്തായ ഒരു തുപന്തിൽ അവലുതാക്കാളു് അഞ്ചു് കൊക്കു അക്കിപ്പിക്കണാമന്നുണ്ടിച്ചാണ് “മിരഞ്ഞപ്പോതക്കാം അമനി യഥം ദിവ്യമാന” എന്നുറവി പറയുന്നതു്

ഭൂലക്കവി ഇം സംഗതിപ്രശ്നംഗംഭീരവും അതുന്നരം സമാപ്പുത്വം ശ്രദ്ധ നൃപതിയിലുണ്ട് ഒരു തുംബിക്കുംഞ്ഞും പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കും. എന്നാൽ ശ്രീമാൻ റാമചന്ദ്രപിള്ള അവർക്കുള്ളക്കെട്ട് ഇതിനു ഇരുപ്പോലുണ്ട് മറ്റൊക്കുമ്പാട്ടുന്നുണ്ടോ ഭൂലക്കവിയുടെ ഗഞ്ജവാദരിയ അഥവാ എക്കുളം ദി ഗ്രഹിച്ചു് സംഗതിയുടെ പ്രധാനാം പ്രത്യക്ഷമാക്കി സൗലഭ്യത്തെക്കാംവണ്ണും അക്കാനാം കൈപ്പിരിക്കുന്നതു് എത്രയോ അഭിനഘനീയമായിരിക്കും.

ററി. പ്രി. രാമൻപാഠിജ്ഞ ബി. പ്രി. (ക്രൂ<sup>ം</sup>)

ഉദയശ്ശേം ശൈമസ്സുകുമാർ,

തിരുവനന്തപുരം.

മുണ്ട്.

## സംസ്കാരത്തി മെഡിക്കൽ ഹാസ്പി.

സന്തുലം പാകം ചെയ്യുന്ന അനുഭവം സിലേഷ്യാ വിപ്ലവം തയാർ മിത്രാശ്വിലും വിചങ്ങേരം പൂർണ്ണമായി ആത്മാൻ പഴിക്കാം ചുന്ന മഹാഭാഗം മഹാഭാഗം ദേഹമാക്കാം ദിനങ്ങന്മാരു ഇച്ചിടങ്കു ചുക്കിസൗക്രമം കന്ന എ കൈകു, ഇച്ചാംഗങ്ങളിനിടവരികില്ല.

ഒവപ്രകലാനിധി,  
എഞ്ചിൽ പി. ജി. പിംഗ്,

സംസ്കാരത്തിമെഡിക്കൽ ഹാ

സ്റ്റാർട്ടിനായ  
തീരവന്നാണ്